

RA'-0093

0381

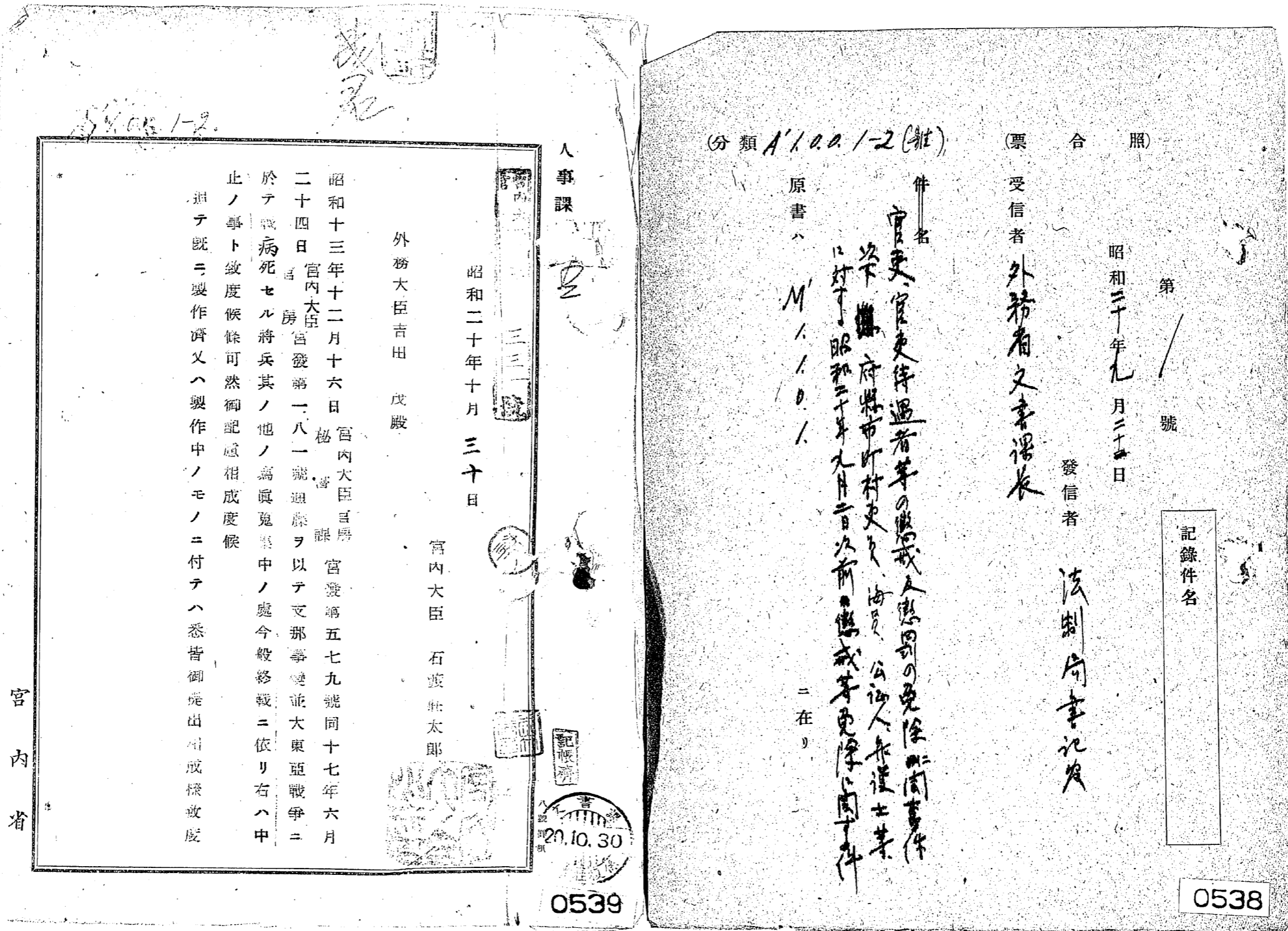
外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan



(分類 A'1.0.0.1-2 (雑))

(票 合 照)

第 / 號

昭和三十年九月二十五日

發信者

法制局書記

受信者 外務省文書課長

記録件名

0538

件名

官吏、官吏待遇者等の懲罰或入懲罰の免除ニ関する件
以下、府縣市町村史、海軍、公使、米道、土業
ニ付、昭和二十年九月廿九日以前、懲罰或免除ニ関する件

原書ハ

M/1.0.0.1

ニ在リ

人事課

昭和二十年十月三十日

宮内大臣 石渡壯太郎

外務大臣吉田 茂殿

昭和十三年十二月十六日 宮内大臣官房 官發第五七九號同十七年六月
二十四日 宮内大臣官房 官發第一八一號 迎應ヲ以テ支那事變並大東亞戰爭ニ
於テ戰病死セシ將兵其ノ他ノ為眞實中ノ處今般終戦ニ依リ右ハ中
止ノ事ト致度候條可然御配慮相成度候
退テ既ニ製作済又ハ製作中ノモノニ付テハ悉皆御提出相成様致度

宮内省

0539

支那情報

○軍務電ヲ七六四號閣聯

一興亜型三隻使用、件何應欽總司令ヨリ命令アリタルモ各船ハ行方不明續出及中國側内部連絡ノ不良、為當方極力努力中ナルモ、具体的実行ニ移スコト困難ニシテ、今後、見透マカザル狀況ナリ

二中文同華人勞務者搭載ハ暫ク許可セザル意向アリ

○在華北軍隊邦人撤退要領案左記、此ク計畫研究シアリ之ク検討並ニ折衝ニ関シ配慮セラレ度

左記

在華北軍隊邦人乗船地送へ、撤退要領案

一方針

一兵匪ノ不法行為ニ対シ軍隊及居留民ヲ安全且確實ニ内地ニ帰還セシム

第二要領

二還送用船舶決定ヲ見ル迄、為シ得ル限り、現在ノ態勢ニ於テ得機、若クハ治安維持ヲ擔任ス

三本居留民ノ内地へ還送ハ軍隊ニ充タテ實施スルノ原則トセルモ、我が軍ノ保護ヲ保證シ得ル限り内地引揚ケ送ハ極力現住地ニ居住セシムルヲ本則トス、配船決定ニ伴ヒ概テ左ノ区分ヲ以テ天津、濟南、青島ニ集結シタル後、境沽及青島ヨリ乗船、帰國セシム

100-1-2

0540

0541

山西地区 石門附近 天津格陽地区 第四十三軍管内及
北平附近 青島 濟南

鐵道輸送ハ日本軍ニ準シ 実施スルモノトス
四軍隊乗船地ハ九ノ如ク予定ス

駐蒙軍 方面軍直轄 一軍 第四十三軍 青島
才十二軍 連雲港 若クハ青島

五 乘船地へノ撤退ニ関シテハ 主トシテ 我ニ東軍確保
シツツ 左ノ如キ順序ニテ 乘船地附近ニ 集結シ才一次第一

軍、才十二軍、才二次 駐蒙軍 方面軍直轄部隊
第四十三軍

六 狀況ニ依リ先ワ 收容力ノ 許ス 限り 連雲港 濟南 (青島
天津 北平ニ 軍隊及 邦人ヲ 集結セシムル後 乘船準備

備セシム

七 各軍ハ其ノ 擔任地域内ヲ 自己兵力ニテ 鐵道ヲ
確保シツツ 輿地ヨリ 逐次 兵力ヲ 輸送 其ノ隣接

出先ト、境界ニ至ラバ 隣接軍 警備 依據シツツ
所命ノ 乘船地ニ 到ルモノトス

八 乘船地附近ニ於テ 軍隊及 居留民並ニ 位置ハ豫メ
各關係軍ニ於テ 研究準備スルモノトス

○十月十一日十時 華北交通會社本社ノ 接收式アリ

十一日十五時ヨリ 具体的 接收事務開始 内滑ニ 接收ヲ
終了セリ

一 接收員 (石志仁)ノ 交通會社ニ 対スル 指示概要

RA'-0093

0384

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

0542

(1) 華北交通會社の名稱ハ本日ヲ以テ消滅今後ハ特派員辦公處ガ之ヲ管理ス

(2) 従来ノ華北交通本社ハ連絡團トシ總裁ヲ團長副總裁ヲ副團長トシ各鐵路局ハ連絡分團トシ局長ヲ分團長トス

(3) 従業員ハ引續キ業務ニ従事スルモノトテ榮リニ織ヲ離ルルモノハ放擲トシテ處分ス
ニ接收員ノ交通會社当局(日華全員)ニ対スル訓示概要

(1) 交通ノ職責ヲ果スコトニ充分カカスベシ
(2) 物資入手極メテ困難ナル状態ニアルヲ以テ之ヲ破壞スルコトナク更ニ十分愛護スベシ

(3) 従来旅客荷主對従業員ノ一蹴行為頻發シテリ
タルモ今後ハ斯ル不正事故絶滅ヲ期スベシ
(4) 最後ニ日本社員ニ對シテハ蔣介石委員長ガ申サレタル如ク寛大ヲ以テシ如何ナル不平等モ断シテ行ハ

レズ
今後ノ恰與身分ニ就テ十分小職ガ其ノ責ニ任スルヲ以テ安心シテ職務ニ従業スベシ
中國人同僚ハ傲慢ナル態度ヲ取ラザル如ク希望ス

三接收員ハ石志仁外四十名

平津地区一般情勢

一 匪軍ハ依然 鉄道破壞 都市周辺ニ兵力集結ヲ因
リ 平津一両市附近ニハ相当ノ兵力及軍政機関ヲ進出
セタル外 渤海海軍区ハ約五五〇ヲ天津方面ニ北上セシメ
又十月八日北平周辺匪團ハ北部軍管學校ニ未龍谷リ
尚対日投降誘致工作ハ解放聯盟等利用シテ邦
人ニ接觸實施シアリ米軍ニ対シテハ内乱ヲ誘發スル
モノトシテ反感ヲ示シ(華僑貼付)又ハ小衝突(十月五
日)即切ニ於テ対米軍發砲事件アリ
二 都市治安概テ平靜ナルモ 武装解除後ニ於テハ
伏匪凶工作員ノ煽動ニ依ル民衆ノ動向注意ヲ要
スルモノアリ 最近天津ニ於テハ日華人 家屋ニ対スル

華人労働者數十名(印度)ニ依ル掠奪事件対日人
暴行事件北平神社集團破壞事件等生起
セリ居留民ハ逐次家屋立退キニ依リ移動 安
定状態ヲ来シワツアリ 特ニ集結邦人ハ一般ニ困
窮ニ所持金品皆無自困難ニシテ今後更ニ
奥地移入ノ増加スベク 特ニ近ク北平ハ城外ニ移駐
ノ止ムテキニ至ル關係上越冬問題ハ考慮スベキ状
況ニアリ

三日下平津地区ニハ米軍約二万順調ニ進駐大ナル問題
ハナキモ 一部ノ米兵ハ現在迄 憲兵及病院日
人住宅等ニ侵入軍刀拳銃 寫真機等強要シ
来リ非合法武装解除掠奪的事例散見ス

0543

十日 青島六米輸送船五隻入港シ十五時迄ニ海兵
約三〇〇上陸シ引續キ上陸中ナリ

○總参三電中四三之号関聯

才一次引揚邦人(十六日塘沽生弁ノ予定)ノ兌換及持
歸リ金ノ件ニ関シテハ取敢ヘズ左記ノ如ク措置セシ
付報告ス

左記

の兌換ハ一人三付ニ〇〇円迄日銀券ト交換スル如クニ

日塘沽へ現札ヲ輸送ス

(2)預金通帳及公社債 其外他證券ハ持券セシメ
上陸地ニ於テ處置スル如ク公使ヨリ外務省ニ

連絡中ナルヲ以テ才一次引揚者ニ其儘携行セ
シム 若シ現地ニ於テ之ガ携行ヲ許サザル場合
ハ取敢ス前項ト合シ聯合軍トノ協定ニ基キ
一般市民一千円將校五百円兵二百円迄ヲ携行
スル如ク現地折衝ス

○中國勞工及華北日本人才一次帰還輸送(江島丸
辰日丸 勞豊丸)ニ関シ塘沽天津ニ於テ準備
ハ当初相互ノ連絡困難ニシテ再度考慮セシモ最近ニ
至リ聯合國ノ十分ナル諒解ヲ遂ゲ 十月十日以來
著々進行中ニシテ配船ニ應ジ得ル見込ナリ
十月十二日現在ノ準備状況尤々如シ

0544

一 天津

歸還人員、検査人員及携行荷物、整理ヲ完了シテ、今次歸還ハ天津ニ於テ準備ヲ完了シ、塘沽ニテハ列車輸送後直ニ乗船セシムル如クシ、塘沽

(1) 天津憲兵團長已處、下ニ方面軍ヲ須參謀以下二十三名ノ連絡班ヲ設置シ、現地ニ於テ準備ヲ實施シ、塘沽ニ於テ米側ハ好意ヲ以テ我カ準備ヲ許容シ、アリ

(2) 鐵道機関(停車場内外)船舶機関(才ニ船舶輸送司令部 北部支部)衛生機関、移駐ヲ完了シ、列車輸送及揚格ニ関シ準備中ナリ

(3) 歸還中國人、日本人、直接處理ノタメ、外務省南洋課十五名配置シ、配船ニ應ジ得ル能ハシニアリ

(4) 荷役其他使役ハ日本兵ヲ利用セシムル如ク了解ヲ得、十日、三日名ヲ予定シ、アリ

0545

朝鮮情報

一 日本人の財産は皆朝鮮人のモノナリトノ誤トモ思想ヲ朝鮮人ノ引揚ケ荷物差押ハス 動産横領其ノ他日本人ノ圧迫等ノ各所ニ頻發シアリ 日下軍ニ於テハ地方在任日本人引揚ケニ協力シアルモ至ル所之ガ防害ヲ受ケツツアリ 従来平穩ナリシ道忠北ニ十月十日農民労働大会後急激ニ治安悪化シ教練銃ヲ武装セル青年隊員ハ日本人家宅搜索ヲ美施シ又兵器補給廠ニ於テハ我ガ軍用自動車燒討ヲ企圖セルモノアリ

二 新聞ハ凡テ各地方 (五等不明) 朝鮮ノ文ニテ工場ノ接收問題朝鮮人民共和國等ノ文字ヲ四維列ニ共產主義詛歌ニ日本人日本帝國主義ノ誹謗ニ終始シヤリ

三 太田(忠菊)ニ於テハ治安隊ト共產黨ト一部衝突ニ共產黨側即死一 柳苗者三口右ヲ去セリ

0546

台灣情報

一 米軍ハ石垣島地区接收ヲ終リ十日大東島接收

ヲ開始ス

二 引揚ノ為北大東島二十四日菊丸沖大島二十三日海防

艦各一隻入港ノ事定

0547

RA'-0093

0390

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

南方情報

一九月三日二十四時頃濠洲軍、命依り彈藥海没
作業實施中、テリ海岸に於て我軍、將校選
轉兵及舟艇、兵計三名ハ葡國海軍部隊に依り
拘禁セラレ又之が連絡に赴キ、將校一、憲兵下士官一
ハ途中襲撃セラレタリ之が為死亡兵一名、行方
不明三名、將校及兵若一ヲ出セル外作業隊員
十八名、負傷者ヲ出セリ
二我カ方「キムル」島駐屯軍が政海軍指揮下ニアル間
係上同軍旅团长ニ通テ、本事件ノ真相取調方
駐屯軍最高指揮官ヨリ依頼シテ、目下真相不明
ナルニ

(1) 葡領「キムル」島治安維持ノ為日本軍駐屯ニ関
スル日本葡現地協定ニ於テ、葡總督ハ我カ方
留兵力ノ生命保証ニ関シテハ協定文ニ明記ヲ
拒ミタルモ、口答ニテ、残留兵力カ協定事項ヲ嚴
守シテ、ハ右保証ニ全責任ヲ負フベキ旨申述ハ
(以下未着)

威命丙第三四號

通貨凍結件

軍事管理委員長「クレール」少將ノ命令第一二〇一四號
A 辨ニ基テ各軍ノ保有又ハ監督ニ係ル通貨資金可
通貨、代用物トシテ、性質ヲ有スル高價物件(殆全

0548

銀工業用(宝石等)ニ関シ各軍司令官ハ直付ニ左記ノ
(至急不用)スベシ

左記

- 一 各軍司令官ハ日本軍及日本側民間事業(將兵及民間
人カ個人トシテ保有又モシテ除ク)ノ保有ニ係ル右通
化貨等ニ就テ完全ナル申告書ヲ其ノ隸下地域毎ニ
作製シ可及的速カニ聯合軍團係司令官ニ提出シ
同時ニ字ニ通テ其ノ司令部ニ提出スベシ
- 二 余ハ右通貨等ヲ直付ニ凍結シ關係地域聯合國司
令官ノ要求下ニ於ル時ハ受領証ヲ引換ヘ上列迄スベシ
- 三 日本軍隊又ハ民間事業者カ特殊事情(日本軍
自ラ其ノ責任ヲ負ヒ)ア場合 治安維持ニ任シ行

勤ニ于ル場合 事業ノ經營ヲ阻メルル場合 事業ノ依
リ 其ノ地法定通貨ノ使用ヲ必要トスル場合ハ各
軍司令官ハ其ノ必要ナル (至急不用)ニ就 聯合軍團
係司令官ヨリ 奉命ニ總括シ又ハ各個ニ許可ヲ
受テ 券項凍結、解除又ハ所要ノ便宜ノ供與ヲ
受ケルモノトス

- 四 聯合軍カ日本軍隊及抑留邦人ノ全般的管理ヲ
實施セシ後ニ於テハ之カ生活維持又ハ帰還ニ伴フ
諸便宜ハ總テ聯合軍側責任ニシテ原則トシテ
其ノ地通貨ヲ使用セカルモノトス
- 五 聯合國カ我カ日本軍隊ノ全般的管理ヲ實施セ

0549

終戦事務情報

(20-10-8)

終戦事務情報	
第二號	
目次	
一、「ボツダム」宣言	一
二、「ボツダム」宣言受諾経緯概説	二
三、御詔書、降伏文書一般命令第一號概説	三
(イ) 御詔書	三
(ロ) 降伏文書及降伏文書ニ關スル説明	三
(ハ) 一般命令第一號(陸海軍)指令第一號	三
四、指令第二、第三號	四
五、降伏後ニ於ケル米國ノ初期ノ對日方針	五

終戦連絡中央事務局總務部第一課

0520

一、本情報ハ終戦連絡事務關係資料ヲ蒐録シ以テ關係各方面ノ
執務參考ニ供スルヲ以テ目的トス

二、右目的ニ添ハシムル爲、週報等定期刊行ノ形式ヲ採ラズ、
必要ニ應ジ隨時之ヲ刊行シ以テ中央事務局及地方事務局其
ノ他關係機關ニ配布スルモノトス

ル後ニ於テハ將兵ノ俸給ハ原則トシテ現金ヲ交付
スルコトナク、所定ノ金額ヲ各人ノ債券トシテ記
帳シ明瞭ナラシメ置クベシ

六、日本銀行券(補助貨共)ハ之ヲ軍ニ於テ保有シ
要スル俸給支拂ノ部ニ充テ又ハ帰還ニ方リ將
兵ノ爲メ之ヲ活用シ得ル知リ手統中ナリ、細部
ニ關シテハ別ニ指示ス

七、各軍が特殊事情ニ依リ其ノ地法定通貨ヲ使
用シ得ル場合ノコトニ因リテハ違フ指示ス

0550

RA'-0093

0393

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

一、「ボツダム」米、英、支三國宣言

(千九百四十五年七月二十六日「ボツダム」ニ於テ)

一、吾等合衆國大統領、中華民國政府主席及「グレート・ブリテン」國總理大臣ハ吾等ノ數億ノ國民ヲ代表シ協議ノ上日本國ニ對シ今次ノ戰爭ヲ終結スルノ機會ヲ與フルコトニ意見一致セリ
二、合衆國、英帝國及中華民國ノ巨大ナル陸、海、空軍ハ四方ヨリ自國ノ陸軍及空軍ニ依ル數倍ノ増強ヲ受ケ日本國ニ對シ最後の打擊ヲ加フルノ態勢ヲ整ヘタリ右軍事力ハ日本國ガ抵抗ヲ終止スルニ至ル迄同國ニ對シ戰爭ヲ遂行スルノ一切ノ聯合國ノ決意ニ依リ支持セラレ且鼓舞セラレ居ルモノナリ
三、歐起セル世界ノ自由ナル人民ノ力ニ對スル「ドイツ」國ノ無益且無意義ナル抵抗ノ結果ハ日本國國民ニ對スル先例ヲ極メテ明白ニ示スモノナリ現在日本國ニ對シ集結シツツアル力ハ抵抗スル「ナチス」ニ對シ適用セラレタル場合ニ於テ全「ドイツ」國人民ノ土地、産業及生活様式ヲ必然的ニ荒廢ニ歸セシメタル力ニ比シ測リ知レザル程更ニ強大ナルモノナリ吾等ノ決意ニ支持セララルル吾等ノ軍事力ノ最高度ノ使用ハ日本國軍隊ノ不可避且完全ナル毀滅ヲ意味スベク又同様な必然的ニ日本國本土ノ完全ナル破壊ヲ意味スベシ
四、無分別ナル打算ニ依リ日本帝國ヲ滅亡ノ淵ニ陥レタル我儘ナル軍國主義的助言者ニ依リ日本國ガ引續キ統御セラレベキカ又ハ理性ノ經路ヲ日本國ガ履ムベキカヲ日本國ガ決定スベキ時期ハ到來セリ
五、吾等ノ條件ハ左ノ如シ
吾等ハ右條件ヨリ離脱スルコトナカルベシ右ニ代ル條件存在セズ

吾等ハ遲延ヲ認ムルヲ得ズ

六、吾等ハ無責任ナル軍國主義ガ世界ヨリ驅逐セララルニ至ル迄ハ平和安全及正義ノ新秩序ガ生ジ得ザルコトヲ主張スルモノナルヲ以テ日本國國民ヲ欺瞞シ之ヲシテ世界征服ノ舉ニ出ヅルノ過誤ヲ犯サシメタル者ノ權力及勢力ハ永久ニ除去セラレザルベカラズ
七、右ノ如キ新秩序ガ建設セラレ且日本國ノ戰爭遂行能力ガ破砕セラレタルコトノ確證アルニ至ル迄ハ聯合國ノ指定スベキ日本國領域内ノ諸地點ヲ吾等ノ茲ニ指示スル根本的目的ノ達成ヲ確保スル爲メ占領セラレベシ
八、「カイロ」宣言ノ條項ハ履行セラレベク又日本國ノ主權ハ本州、北海道、九州及四國並ニ吾等ノ決定スル諸小島ニ局限セラレベシ
九、日本國軍隊ハ完全ニ武装ヲ解除セラレタル後各自ノ家庭ニ復歸シ平和的且生産的ノ生活ヲ営ムノ機會ヲ得シメラルベシ
十、吾等ハ日本人ヲ民族トシテ奴隸化セントシ又ハ國民トシテ滅亡セシメントスルノ意圖ヲ有スルモノニ非ザルモ吾等ノ俘虜ヲ虐待セル者ヲ含ム一切ノ戰爭犯罪人ニ對シテハ嚴重ナル處罰ヲ加ヘラルベシ日本國政府ハ日本國國民ノ間ニ於ケル民主主義的傾向ノ復活強化ニ對スル一切ノ障礙ヲ除去スベシ言論、宗教及思想ノ自由並ニ基本的人權ノ尊重ハ確立セラレベシ
十一、日本國ハ其ノ經濟ヲ支持シ且公正ナル貨物賠償ノ取立ヲ可能ナラシムルガ如キ産業ヲ維持スルコトヲ許サルベシ但シ日本國ヲシテ戰爭ノ爲再軍備ヲ爲スコトヲ得シムルガ如キ産業ハ此ノ限ニ在ラズ右目的ノ爲原料ノ入手其ノ支配トハ之ヲ區別スルヲ許可サルベシ日本國ハ將來世界貿易關係ヘノ参加ヲ許サルベシ
十二、總記諸目的ガ達成セラレ且日本國國民ノ自由ニ表明セル意思ニ從

「参考」「カイロ」宣言

(千九百四十三年十一月二十七日)

「ロースヴェルト」大統領、蔣介石大元帥及「チャーチル」總理大臣ハ各自ノ軍事及外交顧問ト共ニ北「アフリカ」ニ於テ會議ヲ終了シ左ノ一般的聲明發表セラレタリ
「各軍事使節ハ日本國ニ對スル將來ノ軍事行動ヲ協定セリ
三大同盟國ハ海路、陸路及空路ニ依リ其ノ野蠻ナル敵國ニ對シ假借ナキ彈壓ヲ加フルノ決意ヲ表明セリ右彈壓ハ既ニ増大シツツアリ
三大同盟國ハ日本國ノ侵略ヲ制止シ且之ヲ罰スル爲メ今次ノ戰爭ヲ爲シツツアルモノナリ右同盟國ハ自國ノ爲ニ何等ノ利得ヲモ欲スルモノニ非ズ又領土擴張ノ何等ノ念ヲモ有スルモノニ非ズ
右同盟國ノ目的ハ日本國ヨリ千九百十四年ノ第一次世界戰爭ノ開始以後ニ於テ日本國ガ奪取シ又ハ占領シタル太平洋ニ於ケル一切ノ島嶼ヲ剽奪スルコト並ニ滿洲、臺灣及澎湖島ノ如キ日本國ガ清國人ヨリ盜取シタル一切ノ地域ヲ中華民國ニ返還スルコトニ在リ日本國ハ又暴力及貪慾ニ依リ日本國ガ略取シタル他ノ一切ノ地域ヨリ驅逐セラレベシ
前記三大國ハ朝鮮ノ人民ノ奴隸狀態ニ留意シ總テ朝鮮ヲ自由且獨立ノ

二、「ボツダム」宣言受諾経緯概説

本年七月ニ入ルヤ帝國政府ヲ總ル情勢ハ益々悪化シ、最悪ノ事態ニ立到リ、交戦ノ繼續ハ激烈ナル破壊ト慘酷ナル殺戮トノ極マル所達ニ我民族生存ノ根據ヲ奪フノミナラズ、人類文化ノ大本ヲ滅却スルニ到ルコト必然トナリタリ。
斯クテ政府ハ、長クモ一億民草ノ康寧ト人類ノ福祉トヲ深ク御念セララルル 天皇陛下ノ大御心ヲ體シ、之ニ副ヒ奉ルベク八月九日以來軍統帥部トモ連絡シ、慎重ナル熟議ヲ重ね御聖斷ヲ仰ギタル結果、八月十日拂曉ノ閣議ニ於テ「ボツダム」宣言ハ國體ヲ變更スルノ要求ヲ包含シ居ラズトノ趣旨ヲ了解シテ右宣言ヲ受諾スルコトニ決定セリ。依テ八月十日中立國タル瑞西及瑞典國政府ニ對シ本次第ヲ米、英、蘇、支四國ニ傳達シ右了解ニ關スル先方ノ回答要請方依頼セリ。四國政府ノ回答ニ接スルヤ、帝國政府ハ回答ノ條項ガ帝國國體ノ護持ト矛盾セザルヤニ付慎重檢討ヲ加ヘ、八月十四日御前會議ニ於テ御聖斷ヲ仰ギタル結果、同日午後ノ閣議ニ於テ帝國政府ハ「ボツダム」共同宣言ニ舉ゲラルベシ條件ヲ受諾、之ヲ實施スルコトニ決定シ、長クモ 天皇陛下ニ於カセラレテハ、昭和二十年八月十四日附ヲ以テ「ボツダム」宣言ノ條項受諾ニ關スル大詔ヲ頒發セラレタリ。右帝國政府ノ決定ハ同日附ヲ以テ瑞西國政府ヲ通ジ米、英、蘇、支四國政府ニ傳達セラレタリ。

0522

0521

三 御詔書、降伏文書一般命令 第一號概説

帝國政府ヨリ「ポツダム」宣言ノ條項受諾及右ニ關スル大詔發セラレタル通報米國政府ニ到達スルヤ、米國側ヨリ降伏條項實施ノ爲ノ一定要求事項ヲ受理スル權限ヲ有スル代表者ヲ比島へ差遣方要求シ來レルニ付、河邊陸軍中將ハ全權トシテ比島ニ赴キ八月十九日主トシテ聯合國軍ノ本土進駐並ニ我軍ノ武裝解除ニ關スル事項ニ付先方ト會談セリ、續イテ八月二十日河邊全權ト聯合國側ト會談ニ於テ、聯合國最高司令官及其ノ隨行部隊ヲ東京灣内及鹿屋飛行場地域へノ進駐ヲ容易ナラシムルヲメ、聯合國最高司令官ノ要求事項ヲ記載セル文書並ニ歸京後帝國政府ニ傳達スベキ日本國天皇ノ御詔書降伏文書及陸海軍一般命令第一號ヲ受領セリ。日本國天皇ノ御詔書ノ概要ハ天皇ガ「ポツダム」宣言ノ條項ヲ受諾スルト共ニ、帝國政府及帝國大本營ニ對シ天皇ニ代リ聯合國最高司令官ヨリ提出セラレタル降伏文書ニ署名スルコトヲ命ジ、且同司令官ノ指示ニ基キ帝國政府及帝國大本營ニ對シ陸海軍ニ宛テ一般命令ヲ發スベキコトヲ命ジ帝國臣民ニ對シテ敵對行為ヲ終止シ降伏文書並ニ一般命令ノ一切ノ規定ヲ誠實ニ履行スベキコトヲ命ゼルモノナリ。

降伏文書ハ「(一)一切ノ陸海軍人及行政官廳官吏ノ離職制限。(二)帝國軍隊ノ無條件降伏。(三)一切ノ日本軍及日本國民ノ敵對行為ヲ終止及軍用非軍用財產ノ毀損防止。(四)一切ノ陸海軍人及行政官廳官吏ノ離職制限。(五)日本帝國政府ノ後継者ノ「ポツダム」宣言條項履行確約。(六)聯合國俘虜及被拘留者ノ解放及保護ヲ内容トスルト共ニ未項ニ於テ天皇及帝國政府ノ國家統治ノ權限カ「ポツダム」宣言ノ條項實施ノ爲適當ト認

ムル措置ヲ執ルベキ聯合國最高司令官ノ制限ノ下ニ置カレベキコトヲ規定スルモノナリ。

陸海軍ニ對スル一般命令ハ一切ノ日本軍ニ對シ職階ヲ停止シ武裝ヲ解除シ無條件降伏スベキ聯合國軍方々何國ナルヤラ規定シ、更ニ日本軍隊軍事施設並ニ俘虜及被拘留者ニ關スル一切ノ情報供與等ヲ命ジタルモノナリ。

(イ) 詔書

朕ハ昭和二十年七月二十六日米、英、支各國政府ノ首班カ「ポツダム」ニ於テ發シ後ニ蘇聯邦カ參加シタル宣言ノ揭タル諸條項ヲ受諾シ帝國政府及大本營ニ對シ聯合國最高司令官カ提示シタル降伏文書ニ朕ニ代リ署名シ且聯合國最高司令官ノ指示ニ基キ陸海軍ニ對スル一般命令ヲ發スヘキコトヲ命ジ朕ハ朕カ臣民ニ對シ敵對行為ヲ直ニ止メ武器ヲ措キ且降伏文書ノ一切ノ條項並ニ帝國政府及大本營ノ發スル一般命令ヲ誠實ニ履行セムコトヲ命ス

御名 御璽

昭和二十年九月二日

内閣總理大臣
各 國 務 大 臣

(ロ) 降伏文書

下名ハ茲ニ合衆國、中華民國及「ソヴィエト」國ノ政府ノ首班カ千九百四十五年七月二十六日「ポツダム」ニ於テ發シ後ニ「ソヴィエト」社會主義共和國聯邦カ參加シタル宣言ノ條項ヲ日本國天皇、日本國政府及日本帝國大本營ノ命ニ依リ且之ニ代リ受諾ス。右四國ハ以下之ヲ

聯合國ト稱ス。

下名ハ茲ニ日本帝國大本營並ニ何レノ位置ニ在ルヲ問ハズ一切ノ日本國軍隊及日本國ノ支配下ニ在ル一切ノ軍隊ノ聯合ニ對スル無條件降伏ヲ布告ス。

下名ハ茲ニ何レノ位置ニ在ルヲ問ハズ一切ノ日本國軍隊及日本國臣民ニ對シ敵對行為ヲ直ニ終止スルコト、一切ノ船舶、航空機並ニ軍用及非軍用財產ヲ保存シ之ヲ毀損ヲ防止スルコト、及聯合國最高司令官又ハ其ノ指示ニ基キ、日本國政府ノ諸機關ノ課スベキ一切ノ要求ニ應ズルコトヲ命ズ。

下名ハ茲ニ日本帝國大本營ガ何レノ位置ニ在ルヲ問ハズ一切ノ日本國軍隊及日本國ノ支配下ニ在ル一切ノ軍隊ノ指揮官ニ對シ自身及其ノ支配下ニ在ル一切ノ軍隊ガ無條件ニ降伏スベキ旨ノ命令ヲ直ニ發スルコトヲ命ズ。

下名ハ茲ニ一切ノ官廳、陸軍及海軍ノ職員ニ對シ聯合國最高司令官ガ本降伏實施ノ爲適當ナリト認メテ自ら發シ又ハ其ノ委任ニ基キ發セシムル一切ノ布告、命令及指示ヲ遵守シ且之ヲ施行スルコトヲ命ジ並ニ右職員ガ聯合國最高司令官ニ依リ又ハ其ノ委任ニ基キ特ニ任務ヲ解カレザル限リ各自ノ地位ニ留リ且引續キ各自ノ非職階的任務ヲ行フコトヲ命ズ。

下名ハ茲ニ「ポツダム」宣言ノ條項ヲ誠實ニ履行スルコト並ニ右宣言ヲ實施スル爲聯合國最高司令官又ハ其ノ他特定ノ聯合國代表者ガ要求スルコトアルベキ一切ノ命令ヲ發シ且斯ル一切ノ措置ヲ執ルコトヲ天皇、日本國政府及其ノ後継者ノ爲ニ約ス。

下名ハ茲ニ日本帝國政府及日本帝國大本營ニ對シ現ニ日本國ノ支配下ニ在ル一切ノ聯合國俘虜及被拘留者ヲ直ニ解放スルコト並ニ其ノ保護、手當、給養及指示セザル場所へノ即時送還ノ爲ノ措置ヲ執ルコトヲ命

「参考」

降伏文書ニ關スル說明

本説明ハ一應ノ解釋ヲ與ヘタルモノニシテ、其ノ後ノ事變ノ進展及ビ新事實ノ發

千九百四十五年九月二日午前九時八分日本國東京灣上ニ於テ合衆國、中華民國、聯合王國及「ソヴィエト」社會主義共和國聯邦ノ爲ニ茲ニ日本國ト戰爭狀態ニ在ル他ノ聯合國諸國家ノ利益ノ爲ニ受諾ス。

聯合國最高司令官 ガグラス、マックアーサー

合 衆 國 代 表 者 シー、ダブリュー、ニミッツ

中 華 民 國 代 表 者 蔣 介 石

聯 合 王 國 代 表 者 ブルース、フレザー

「ソヴィエト」社會主義共和國 代表者 クスマ、エス、ヂェレヴィヤンコ

「オーストラリア」聯邦代表者 ティー、ユー、ブレイミー

「カナダ」代 表 者 エル、コスグレイヴ

「フランス」國代表者 ジャック、ル、クレルク

「オランダ」國代表者 シェルフ、ヘルフリッヒ

「ニュー、ジールランド」代表者 エス、エム、インシッド

梅 津 美 治 郎

原ニ伴ヒ、多少ノ變更ヲ加フベキ點アリ。又法律論トシテ議論ノ餘地ヲ存スル點アルモ、大方ノ參考ニ供スル爲メ定稿ノ儘印刷ニ附セルモノナリ。

一、Instrument of Surrenderノ成立経緯

降伏文書ハ八月十四日帝國政府ガ「ボツダム」宣言條項受諾ノ申入ニ對シ、米、英、蘇、支ノ四國ヲ代表シ聯合國最高司令官ニ任命セラレタル「マックアーサー」ヨリ帝國政府及帝國大本營ニ提示セラレタルモノナリ、右文書ハ全ク聯合國側ノミソノ作成ニ與リタルモノニシテ帝國ハ單ニ之ヲ提示セラレタルニ過ギズシテ我方ノ意向ハ何等參酌シ居ラレズ。

二、降伏文書ノ形式

イ、本降伏文書ノ署名ハ日本國全權及聯合國全權何レモ之ヲ爲シ居ルモノ日本國側署名ハ聯合國署名ト別個ニ爲サレ聯合國側署名ノ前ニ單ニ右我方ノ提出セル内容ヲ受諾スル旨ヲ記入シ居ルニ過ギザルコト。ロ、帝國全權トシテ帝國政府代表ト帝國大本營代表ト署名シ居ルコト。ハ、降伏文書正文ノ聯合國側署名振ヲ見ルニ聯合國最高司令官「ダグラス、マックアーサー」ノミ離レテ署名シ他ハ一段異リタル場所ニ署名シ居ルコト。

三、降伏文書ノ内容

降伏文書ハ八項ヨリ成リ居リ以下各項ノ内容ニ基キ説明ヲ加ヘントス。イ、「下名ハ茲ニ合衆國、中華民國及「グレート、ブリテン」國ノ政府ノ首班カ九百四十五年七月二十六日「ボツダム」ニ於テ發シ後ニ「ソグイェット」社會主義共和國聯邦ガ参加シタル宣言ノ條項ヲ日本國天皇、日本國政府及日本帝國大本營ノ命ニ依リ且之ニ代リ受諾ス

右四國ハ以下之ヲ聯合國ト稱ス。本項ハ今次終戰交渉ノ眼目ニシテ本項ニ依リ正式ニ「ボツダム」宣言條項受諾ヲ正式ニ確認セルモノト言フベシ。

本項ニ於テ注目スベキハ左ノ二點ナリ。1、「日本國天皇、日本國政府及日本帝國大本營ノ命ニ依リ且之ニ代リ」ト爲シ、天皇ト政府及大本營トヲ同列ニ置クガ如キ書キ振リナル點ナリ、本點ニ付テハ聯合國最高司令官ニ其ノ不合理ナル所以ヲ説明シ同司令官モ之ヲ認メタルモ既ニ正文印刷セラレ且改正ノ時間的餘裕ナカリシ爲メニソノ儘署名公表セラレタルコトナリタリ。

右經緯ヨリ察スルニ聯合國側ノ日本國內組織ノ認識不十分ニ基クモノト解セラル。尤モ聯合國ハ之ニ依リ日本帝國政府及日本帝國大本營ガ天皇ノ下ニ於テ「ボツダム」宣言ノ條項ヲ受諾シ直接責任ヲ有スルコトヲ明カニセント意圖シ特ニ實際上ノ責任ヲ負擔スル政府及大本營ヲ列記シタルモノトモ認メラル。

2、本項ニ於テ米、英、蘇、支ノ四國ガ他ノ聯合國諸國ト異ル地位ニ在ルコトヲ明カニセルモノト認メラル。本項ニ依リ帝國ノ降伏ハ右四ヶ國ニ對シ爲サレタルモノナルコト及本文書ニ署名セル其ノ他ノ國ハ一種ノ「オブザーバー」トシテ署名セルモノト解スルヲ適當トスベシ。

ロ、「下名ハ茲ニ日本帝國大本營並ニ何レノ位置ニ在ルヲ問ハズ一切ノ日本國軍隊及日本國ノ支配下ニ在ル一切ノ軍隊ノ聯合國ニ對スル無條件降伏ヲ布告ス。本項ニ於テ帝國大本營一切ノ日本國軍隊及日本國ノ支配下ニアル一切ノ軍隊ノ聯合國ニ對スル無條件降伏ヲ規定シ居ルハ「ボツダム」

宣言第十三項ニ對應スルモノナルガ「大本營及日本國軍隊」ノ無條件降伏ノミヲ規定シ帝國及帝國政府ヲ除キ居ルハ注目ニ價ス。尙「日本國ノ支配下ニ在ル一切ノ軍隊」トハ滿洲國軍、「ビルマ」軍、印度獨立軍等ヲ指稱スルモノト思ハル。

ハ、「下名ハ茲ニ何レノ位置ニ在ルヲ問ハズ一切ノ日本國軍隊及日本國臣民ニ對シ敵對行爲ヲ直ニ終止スルコト、一切ノ船舶、航空機並ニ軍用財産ヲ保存シ之ガ毀損ヲ防止スルコト及聯合國最高司令官ハ其ノ指示ニ基キ日本國政府ノ諸機關ノ課スベキ一切ノ要求ニ應ズルコトヲ命ズ」

本項ニ於テハ軍隊ノミナラズ國民全體ニ對シ敵對行爲ノ終止、武器ヲ置クコトヲ要求シ居リ、右ハ國民義勇隊組織ヲ目指シタリトモ解セラルガ、寧ロ凡ク敵對行爲ノ脅威ヲ防止セントスルノ意ニシテ一般國民ヲ交戰者ト看做セル意ニ非ズト思考ス、又軍用及非軍用財産ノ毀損防止ハ軍ノ引揚武裝解除等ニ際シ斯ル毀損ノ行ハレタル事例屢々アリタルニ鑑ミテ規定セルモノナリ。

尙後段ニ於テ軍司令官等ノ「一切ノ要求ニ服ス」ベキコトヲ規定シ特ニ制限的ノ字句ヲ使用シ居ラザルモ米法ニ於テ斯ル際「一切ノ要求」ハ夫レ以前ニ揭ケタル事項ニ關スル一切ノ要求ヲ指スモノトセラレ居リ從テ此ノ場合敵對行爲ノ終止、財産ノ毀損防止等ニ關スル一切ノ要求ト謂フコトヲ得ベシ。

ニ、「下名ハ茲ニ日本帝國大本營ガ何レノ位置ニ在ルヲ問ハズ一切ノ日本國軍隊及日本國ノ支配下ニ在ル一切ノ軍隊ノ指揮官ニ對シ自身及其ノ支配下ニ在ル一切ノ軍隊ガ無條件ニ降伏スベキ旨ノ命令ヲ直ニ發スルコトヲ命ズ」

本文書第二項ト照應スル第二項ニアリテハ日本國軍隊全部ノ無條件

降伏ノ意思表示ヲナシタルニ對シ本項ニ於テ更ニ個々ノ指揮官ガ自ラ及其ノ麾下ノ軍隊ヲ具體的且地方的ニ無條件ニ降伏スル様命令ヲ發スルコトヲ約シタル規定ナリ

ホ、「下名ハ茲ニ一切ノ官廳、陸軍及海軍ノ職員ニ對シ聯合國最高司令官ガ本降伏實施ノ爲適當ナリト認メテ自ラ發シ又ハ其ノ委任ニ基キ發セシムル一切ノ布告命令及指示ヲ遵守シ且之ヲ施行スルコトヲ命ジ茲ニ右職員ガ聯合國最高司令官ニ依リ又ハ其ノ委任ニ基キ特ニ任務ヲ解カレザル限リ各自ノ地位ニ留リ且引續キ各自ノ非職歸的任務ヲ行フコトヲ命ズ」

本項前段ハ陸海軍職員其ノ他一般職員 (Civil officials) ニ對シ聯合國最高司令官ノ自ラ發シ又ハ他ヲシテ發セシムル命令布告指示ノ遵守及施行ヲ命令シ後段ニ於テ右職員ガ志ニ其ノ任務ヲ離ルルコトヲ得ザル旨ヲ規定ス

前段ニ於テ注意スベキハ聯合國最高司令官ガ直接布告命令ヲ發スルコトノアルベキヲ明カニシ居ルコトナリ又陸海軍職員ノミナラズ一般職員ニ對シテモ命令ヲナシ而モ一般職員中ニハ當然公共團體(都市町村吏員)職員ヲモ含マルモノト解セラル。

尙後段ニ於テ聯合國司令官ガ官吏ノ免權ヲ保有スルガ如ク解セラルルモ其ノ主旨ハ官吏其ノ他ガ命令ノ實行ヲ肯ゼズ職ヲ去リ之ヲ處理スベキモノナキニ至ルヲ惧レ官吏ガ志ニ其ノ職ヲ離レザルコトヲ規定セルモノナリ

ハ、「下名ハ茲ニ「ボツダム」宣言ノ條項ヲ誠實ニ履行スルコト並ニ右宣言ヲ實施スル爲聯合國最高司令官又ハ其ノ他特定ノ聯合國代表者ガ要求スルコトアルベキ一切ノ命令ヲ發シ且斯ル一切ノ措置ヲ執ルコトヲ天皇、日本國政府及其ノ後繼者ノ爲メ約ス」

0526

0525

天皇及日本國政府が誠實ニ「ボツダム」宣言ノ條項ヲ履行シ且右宣言實施ノ爲最高司令官又ハ聯合國代表者ヨリノ要求アリタル事項ニ關シ命令ヲ發シ必要ナル措置ヲ執ルベキコトヲ規定シ前記(ホ)ノ場合ト異リ天皇及日本國政府が必要ナル命令ヲ發スルコトヲ認メ居リ此ノ點獨逸國ノ場合ト根本的差異ヲ認ムルコトヲ得又大本營ヲ除去シ居ルハ今後大本營ノ廢止ヲ考慮シタルモノト思ハル。

尙天皇、日本國政府ニ加ヘ其ノ後繼者ヲモ列舉セルハ天皇踐祚アラセラルル場合又ハ政府更迭ノ場合之ニ藉口シテ本義務ヲ放棄スルコトナキ爲ノ入念ノ規定ト解スルヲ適當トスベク之ヲ以テ國體ノ變革ヲ意圖シ居ルモノト解スルハ適當ナラザルベシ。

ト、「下名ハ茲ニ日本帝國政府及日本帝國大本營ニ對シ現ニ日本國ノ支配下ニ在ル一切ノ聯合國俘虜及被拘留者ヲ直ニ解放スルコト並ニ其ノ保護、手當、給養及指示セラレタル場所ヘノ即時輸送ノ爲ノ措置ヲ執ルコトヲ命ズ」

俘虜及拘留者ニ付テハ聯合國内ノ内政關係ヨリスルモ先方ノ常ニ重大視シ居ル處ニシテ殊ニ俘虜及被拘留者ノ虐待ノ報大衆ニ傳ヘラレタル爲至急其ノ解放及待遇改善ヲ要求シ來レルモノト思惟セラレテ、「天皇及日本國政府ノ國家統治ノ權限ハ本降伏條項ヲ實施スル爲適當ト認ムル措置ヲ執ル聯合國最高司令官ノ制限ノ下ニ置カルモノトス」

本項ハ「ボツダム」宣言受諾ニ關スル往復文書ニ於ケル聯合國ノ回答文ト同一事項ナリ

右ハ本降伏條項ヲ實施スル爲適當ト認メラルル範圍内ニ於テ聯合國最高司令官ノ執ルベキ措置ニ依リ、天皇及日本國政府ノ統治權行使ノ權限ガ制限ヲ受ケル旨ヲ明カニセルモノナリ、適當ト認ムル範圍

ハ聯合國側ノ判斷ニ基ク次第ナルモ、法規的且客觀的ニハ飽ク迄本降伏條項ノ實施ノ爲ニシテ、右實施ノ爲以外ニ出ズルコトヲ得ズ、而シテ本項ハ天皇ノ統治權ソノモノガ聯合國最高司令官ニ委譲セラレ、又ハ同司令官ガ天皇又ハ日本國政府ニ代リ統治權ヲ行使スルモノト非ズ

四、降伏文書ノ性質

以上降伏書ノ形式及内容ヨリ考察シ本文書ノ性質ハ左ノ如ク判斷セラル

- 1、降伏文書ハソノ形式及内容ヨリ我方ノ降伏ニ關スル義務ノ聯合國ニ對スル一方の意思表示ニシテ相手方アル單獨行爲トモ解セラルルニ非ザルモ、聯合國ガ之ヲ受諾シ居ルニ付國內法ニ於ケル贈與ノ形式ニ類似シ從テ之ヲ以テ國際約束ニ非ズトハ言ヒ難カルベシ但シソノ形式内容ハ全ク從來ノ國際約束ト異ル。
- 2、降伏文書ハ我方ノ一方の休戰ノ意思表示ナリ
- 3、ソノ内容ヨリスレバ一般ノ休戰協定ヨリ遙ニ廣般ナル事項ヲ包含ミ居リ此ノ意味ニ於テハ從來ノ休戰協定ト講和條約ト中間的性質ヲ有スルモノトモ見ラル。

(ハ) 一般命令第一號(陸海軍)指令第一號

一、帝國大本營ハ茲ニ勅命ニ依リ且勅命ニ基ク一切ノ日本國軍隊ノ聯合

國最高司令官ニ對スル降伏ノ結果トシテ日本國國內及國外ニ在ル一切ノ指揮官ニ對シ其ノ指揮下ニ在ル日本國軍隊及日本國ノ支配下ニ在ル軍隊ヲシテ敵對行爲ヲ直ニ終止シ其ノ武器ヲ捨テ現位置ニ留リ且左ニ指示セラレ又ハ聯合國最高司令官ニ依リ追テ指示セララルコトアルベキ合衆國、中華民國、聯合王國及「ソウヴェット」社會主義共和國聯邦ノ名ニ於テ行動スル各指揮官ニ對シ無條件降伏ヲ爲サシムベキコトヲ命ズ指示セラレタル指揮官又ハ其ノ指名シタル代表者ニ對シテハ即刻連絡スベキモノトス但シ細目ニ關シテハ聯合國最高司令官ニ依リ變更ノ行ハルコトアルベク右指揮官又ハ代表者ノ命令ハ完全ニ且即時實行セラレベキモノトス

(イ) 支那(滿洲ヲ除ク)、臺灣及北緯十六度以北ノ佛領印度支那ニ在ル日本國ノ先任指揮官並ニ一切ノ陸上、海上、航空及補助部隊ハ蔭介石總帥ニ降伏スベシ

(ロ) 滿洲、北緯三十八度以北ノ朝鮮、樺太及千島諸島ニ在ル日本國ノ先任指揮官並ニ一切ノ陸上、海上、航空及補助部隊ハ「ソウヴェット」極東軍最高司令官ニ降伏スベシ

(ハ) (一)「アングマン」諸島、「ニコバル」諸島、「ビルマ」、**「グアイ」**國、北緯十六度以南ノ佛領印度支那、「マライ」、「スマトラ」、「ジャバア」、「小スンダ」諸島(バリ)、「ロンボク」及「チモール」ヲ含ム「ブル」、「セラム」、「アンボン」、「カイ」、「アル」、「ダニ」ンバル」及「アラフラ」海ノ諸島、「セレベス」諸島、「ホルマヘラ」諸島並ニ蘭領「ニューギニア」ニ在ル日本國ノ先任指揮官並ニ一切ノ陸上、海上、航空及補助部隊ハ東南亞細亞軍司令部最高司令官ニ降伏スベシ

(ニ)「ボルネオ」、「英領「ニューギニア」、「ビスマルク」諸島及「ソ

ロマン」諸島ニ在ル日本國ノ先任指揮官並ニ一切ノ陸上、海上、航空及補助部隊ハ「臺灣陸軍最高司令官」ニ降伏スベシ

(ニ) 日本國委任統治諸島、小笠原諸島及他ノ太平洋諸島ニ在ル日本國ノ先任指揮官並ニ一切ノ陸上、海上、航空及補助部隊ハ合衆國太平洋艦隊最高司令官ニ降伏スベシ

(ホ) 日本國大本營並ニ日本國本土、之ニ隣接スル諸小島、北緯三十八度以南ノ朝鮮、琉球諸島及「フィリピン」諸島ニ在ル先任指揮官並ニ一切ノ陸上、海上、航空及補助部隊ハ合衆國太平洋陸軍部隊最高司令官ニ降伏スベシ

(ヘ) 前記各指揮官ノミガ降伏ヲ受諾スルノ權限ヲ付與セラレタル聯合國代表者ニシテ日本國軍隊ノ降伏ハ總テ右指揮官又ハ其ノ代表者ノミニ對シテ爲サルベシ

日本國大本營ハ更ニ日本國國內及國外ニ在ル其ノ指揮官ニ對シ何レノ位置ニ在ルヲ問ハズ一切ノ日本國軍隊又ハ日本國ノ支配下ニ在ル軍隊ヲ完全ニ武裝解除シ且前記聯合國指揮官ニ依リ指定セララルル時期及場所ニ於テ一切ノ兵器及裝備ヲ現狀ノ儘且完全ニシテ良好ナル狀態ニ於テ引渡スベキコトヲ命ズ

追テ指示アル迄日本國本土内ニ在ル日本國警察機關ハ本武裝解除規定ノ適用ヲ免ルルモノトス警察機關ハ其ノ部署ニ留ルモノトシ法及秩序ノ維持ニ付其ノ責任ニ任ズベシ右警察機關ノ人員及武裝ハ規定セララルモノトス

二、日本國大本營ハ聯合國最高司令官ニ對シ本命令受領ノ後遲滞ナク日本國及日本國ノ支配下ニ在ル一切ノ地域ニ於ケル左ノ諸點ニ關スル完全ナル情報ヲ提供スベシ

(イ) 一切ノ陸上、海上、航空及防空部隊ノ位置及將兵ノ數ヲ示ス

(バ) 一切ノ陸軍、海軍及非軍用航空機ノ數、型式、位置及其ノ狀態ニ關シ完全ナル情報ヲ與フル表

(一) 日本國ノ及日本國ノ支配スル一切ノ水上及潜水海軍艦艇並ニ補助海軍艦艇ニシテ就役中ノモノ又ハ就役中ニ非ザルモノ及建造中ノモノノ位置、狀態及運行ヲ示ス表

(二) 日本國ノ及日本國ノ支配スル、一切ノ總噸數百噸ヲ超ユル商船(省テ聯合國ノ何レカニ屬シ現ニ日本國ノ國內ニ在ルモノヲ含ム)ニシテ就役中ノモノ又ハ就役中ニ非ザルモノ及建造中ノモノノ位置、狀態及運行ヲ示ス表

(ホ) 一切ノ機雷、機雷原其ノ他ノ陸上、海上又ハ空中ノ行動ニ對スル障害物ノ位置及施設狀況並ニ右ニ關聯スル安全通路ニ關スル完全且詳細ナル地圖附情報

(ニ) 飛行場、水上機基地、對空防備施設、港、海軍基地、物資貯藏所、常設及假設ノ陸上及沿岸防備施設、要塞其ノ他ノ防備地域ヲ含ム一切ノ軍事施設及建造物ノ位置及説明

(ト) 聯合諸國ノ俘虜及被拘留者ノ一切ノ收容所其ノ他ノ拘留所ノ位置

三、日本軍及民間航空所管當局ハ一切ノ日本國ノ陸軍、海軍及非軍用航空機ヲ追テ其ノ處理ニ關シ通告アル迄陸上、海上又ハ海上ニ留ルコトヲ保障スルモノトス

四、日本國ノ又ハ日本國ノ支配スル一切ノ型式ノ海軍艦艇及商船ハ聯合國最高司令官ノ指示アル迄之ヲ毀損スルコトナク保全シ且移動ヲ企圖セザルモノトス。航海中ノ船舶ニ於テハ直ニ一切ノ種類ノ爆發物ヲ無害ト爲シ海中ニ抛棄スルモノトス航海中ニ非ザル船舶ニ於テハ直ニ一切ノ種類ノ爆發物ヲ沿岸ノ安全ナル貯藏所ニ移轉スルモノトス

五、責任アル日本國ノ及日本國ノ支配下ニ在ル軍及行政當局ハ左記ヲ保障スルモノトス

(イ) 一切ノ日本國ノ機雷、機雷原其ノ他ノ陸上、海上及空中ノ行動ニ對スル障害物ハ何レノ位置ニ在ルヲ問ハズ聯合國最高司令官ノ指示ニ從ヒ之ヲ除去ス

(ロ) 航海ヲ便ナラシムル一切ノ施設ハ直ニ之ヲ復活ス

(ハ) 前記(イ)ノ實施迄一切ノ安全通路ハ之ヲ開放シ且明瞭ニ標示ス

六、責任アル日本國ノ及日本國ノ支配下ニ在ル軍及行政當局ハ聯合國最高司令官ヨリ追テ指示アル迄左記ヲ現狀ノ儘且良好ナル狀態ニ於テ保持スルモノトス

(イ) 一切ノ兵器、彈藥、爆發物、軍用ノ裝備、貯品及需品其ノ他一切ノ種類ノ戰爭用具及他ノ一切ノ戰爭用資材(本命令第四項ニ特ニ規定スルモノヲ除ク)

(ロ) 一切ノ陸上、水上及空中運輸及通信ノ施設及裝置

(ニ) 飛行場、水上機基地、對空防備施設、港及海軍基地、物資貯藏所、常設及假設ノ陸上及沿岸防備施設、要塞其ノ他ノ防備地域ヲ含ム一切ノ軍事施設及建造物並ニ一切ノ此等ノ防備施設、軍事施設及建造物ノ設計及圖面

(ト) 一切ノ戰爭用具並ニ軍事機關又ハ準軍事機關方其ノ運管ニ關シ現ニ使用シ又ハ使用セントスル他ノ資材及資產ヲ製造スル爲メ又ハ此等ノ製造若ハ使用ヲ容易ナラシムル爲メ計畫セラレ又ハ之ニ充當セラレタル一切ノ工場、製造場、工作場、研究所、實驗所、試驗所、技術上ノ要目(データ)、特許、設計、圖面及發明

七、日本國大本營ハ聯合國最高司令官ニ對シ本命令受領ノ後連帶ナク前記第六項(イ)、(ロ)及(ニ)ニ掲グル一切ノ項目ニ關シ其ノ數目、型式

及位置ヲ示ス完全ナル表ヲ提供スベシ

八、一切ノ兵器、彈藥及戰爭用具ノ製造及分配ハ直ニ之ヲ終止スルモノトス

九、日本國ノ又ハ日本國ノ支配下ニ在ル官憲ノ權内ニ在ル聯合諸國ノ俘虜及被拘留者ニ關シテハ

(イ) 一切ノ聯合諸國ノ俘虜及被拘留者ノ安全及福祉ハ細心ノ注意ヲ以テ之ヲ保持スルモノトシ右ハ聯合國最高司令官方其ノ責任ヲ引繼グニ至ル迄適當ナル食糧、住居、被服及醫療ヲ確保スルニ必要ナル管理及補給ノ業務ヲ含ムモノトス

(ロ) 聯合諸國ノ俘虜及被拘留者ノ收容所其ノ他ノ拘留所ハ夫々其ノ設備、貯藏品、記録、武器及彈藥ト共ニ直ニ之ヲ右俘虜及被拘留者中ノ先任將校又ハ指定セラレタル代表者ニ引渡シ其ノ指揮下ニ入ラシムルモノトス

(ハ) 聯合國最高司令官ノ指示スル所ニ從ヒ俘虜及被拘留者ハ聯合國官憲方之ヲ引取り得ベキ安全ナル場所ニ輸送セラレルモノトス

(ニ) 日本國大本營ハ聯合國最高司令官ニ對シ本命令受領ノ後連帶ナク一切ノ聯合諸國ノ俘虜及被拘留者ノ所在ヲ示ス完全ナル表ヲ提供スルモノトス

十、一切ノ日本國ノ及日本國ノ支配下ニ在ル軍及行政當局ハ聯合國軍隊ノ日本國及日本國ノ支配スル地域ノ占領ヲ援助スベシ

十一、日本國大本營及日本國常設官憲ハ聯合國占領軍指揮官ノ指示アル際一般日本國民ノ所有スル一切ノ武器ヲ蒐集シ且引渡ス爲メ準備ヲ爲シ置クベシ

十二、日本國ノ及日本國ノ支配下ニ在ル軍及行政當局並ニ私人ハ本命令及爾後聯合國最高司令官又ハ他ノ聯合國軍官憲ノ發スル一切ノ指示ニ

誠實且迅速ニ服スルモノトス、本命令若ハ爾後ノ命令ノ規定ヲ遵守スルニ遲滞アリ又ハ之ヲ遵守セザルトキ及聯合國最高司令官方聯合國ニ對シ有害ナリト認ムル時爲アルトキハ聯合國軍官憲及日本政府ハ嚴重且迅速ナル制裁ヲ加フルモノトス

十三、日本國大本營ハ聯合國最高司令官ニ對シ前記第二項、第七項及第九項(ニ)ニ要求セラレル情報ヲ提供シ得ベキ最モ速ナル日時ヲ直ニ通報スルモノトス

四、指令 第二號及第三號

聯合國最高司令官司令部

指令第二號 「ニ、ビ、オー」五〇〇
千九百四十五年九月三日

第一部 總則

一、日本帝國政府及日本帝國大本營ハ茲ニ本指令ニ掲グル聯合國最高司令官ノ要求ヲ各場合ニ從ヒ自ラ遵守シ又ハ之ヲ遵守ヲ確保スルコトヲ指示セラレ

ロ 本指令並ニ之ニ基キ必要ナリト認メラルルニ至ルコトアルベキ日本帝國政府及日本帝國大本營ノ敷衍的訓令ハ日本國本土並ニ對馬島、北緯三十八度以南ノ朝鮮及琉球諸島ヲ含ム隣接沿岸諸島ニ在ル日本國ノ及日本國ノ支配下ニ在ル軍隊並ニ當該行政機關ニ適用セラレベシ

ハ 本指令ニ依リ課セラレタル要求ハ其ノ適用範圍内ニ於ケル指定目的ニ付聯合國最高司令官ノ占領軍ノ迅速且秩序アル定駐ヲ容易ナラシメ且確保スルコト並ニ降伏條件ノ秩序アル遵守ヲ確保スルニ必要

ナリト認メラルル日本國軍隊ノ武裝解除及復員ニ對シ一定ノ統制ヲ設クルコトヲ目的トス

ニ 追加要求事項ハ前記目的ヲ達成スル爲必要ナリト認メラルルニ從ヒ時々之ヲ課スルモノトス

二イ 本指令ニ使用セラレタル「日本國軍隊」ナル語ハ一切ノ日本國ノ及日本國ノ支配下ニ在ル陸軍及海軍ヲ謂ヒ其ノ空軍、補助機關及準軍事組織並ニ前記ノ何レカニ依リ編成セラレ又ハ之ニ附屬スル一切ノ者ヲ含ム但シ普通警察ヲ含マザルベシ

ロ 本指令ニ使用セラレタル「聯合軍代表者」ナル語ハ占領軍指揮官又ハ聯合軍最高指揮官ノ委任ニ基キ行動スル下級指揮官、參謀將校若ハ機關ヲ謂フ

三 聯合國最高司令官兼合衆國大軍洋陸軍最高司令官ハ本指令ノ一部ト看做サルベキ附屬書「甲」タル地圖ニ詳細ニ示サル日本國領土並ニ北緯三十八度以南ノ朝鮮ノ諸區域ニ於ケル占領軍指揮官ヲ指名セリ右指揮官ニ依リ若ハ其ノ委任ニ基キ發シラルル一切ノ命令及訓令ハ示サレタル區域内ニ於テハ聯合國最高司令官ノ權限ニ依リタルモノト看做サルベシ

四 聯合國最高司令官ノ權限ニ依リ發シラルル一切ノ布告、命令及訓令ノ正文ハ英語ニ依ルベシ日本語ノ翻譯文モ發シラレ相違發生スル場合ニ於テハ英語ノ本文ニ據ルモノトス發シラレタル何レカノ訓令ノ意義ニ關シ疑義發生スルトキハ發令官憲ノ解釋ヲ以テ最終的ノモノトス

五 日本國軍隊ノ一切ノ機構、部隊又ハ分隊ノ指揮官ハ聯合軍代表者ニ依リ發セラレ且右日本國ノ指揮官ノ責任ノ範圍内ニ於テ適用セラルル訓令ノ迅速且完全ナル遂行ニ付個人的ニ責任アルモノト聯合國最高司令官又ハ當該占領軍指揮官ニ依リ認メラルベシ

六 別段ノ明示ナキ限り本指令ニ掲ケル時間制限ハ日本帝國大本營ニ依ル本指示ノ受領ノ時ヨリ起算セラレタル報告ハ英語ニ依リ提出セララルモノトス

第二部 日本國軍隊

一 日本國大本營ハ附屬書「甲」タル地圖ニ示サル所ニ從ヒ管轄ノ境界ヲ日本國第一總軍ニ付テハ合衆國第八軍ト符合セシムル様又日本國第二總軍ニ付テハ合衆國第六軍ト符合セシムル様運送ナク調整スルモノトス

二イ 日本國第一總軍指揮官ハ合衆國第八軍ノ責任區域ヘノ占領軍ノ進入ニ關スル訓令ヲ俟ツ爲東京區域ニ在ル合衆國第八軍指揮官ニ依リ指示セララル時及場所ニ於テ右指揮官ト自ラ連絡スルモノトス

ロ 日本國第二總軍指揮官ハ合衆國第六軍ノ責任區域ヘノ占領軍ノ進入ニ關スル訓令ヲ俟ツ爲合衆國第六軍指揮官ト「ラヂオ」ニ依リ運送ナク連絡スルモノトス「ラヂオ」ニ依ル最初ノ連絡ハ聯合國最高司令官ノ施設ニ依リ又爾後ノ直接連絡ハ合衆國第六軍ノ指揮官ガ指示スル所ニ從ヒ行ハルモノトス

ハ 京城ニ在ル日本國第七區域軍指揮官ハ豫メ日本帝國大本營ニ傳達セララル訓令ニ從ヒ北緯三十八度以南ノ朝鮮ヘノ合衆國占領軍ノ進入ニ關スル詳細ナル訓令ヲ俟ツ爲朝鮮合衆國軍隊指揮官(合衆國第二十四軍團指揮官)ト連絡スベシ

ニ 日本帝國海軍軍令部長ノ先任代表者ハ合衆國海軍部隊ノ日本國本土及朝鮮ノ水域及海軍建造物ヘノ進入ニ關スル訓令ヲ俟ツ爲聯合國最高司令官ノ東京區域ニ在ル指定海軍代表者ニ依リ指示セララル時及場所ニ於テ右代表者ト自ラ連絡スルモノトス

ホ 琉球諸島ニ在ル日本國指揮官ハ合衆國軍隊ニ依ル右諸島ノ占領

ニ關スル合衆國第十軍指揮官ヨリノ直接訓令ヲ適當ナル時ニ於テ受ケルモノトス

三 日本帝國大本營ハ要求アリタルトキ聯合國最高司令官ニ對シ左記ヲ提出スルモノトス

イ 日本帝國大本營ハ並ニ其ノ一切ノ部、局及機構ノ現位置ニ關スル詳細ナル情報、位置ハ縮尺十萬分一ヨリ小ナラザル地圖上ニ正確ニ之ヲ標示スルモノトス帝國大本營ノ部、局及機關ノ完全ナル公ノ名稱及宛先ハ右ノ各ノ部、局又ハ機關ノ先任將校又ハ官吏ノ姓名及擔任事務又ハ官職ト共ニ之ヲ示スモノトス

ロ 師團及獨立旅團並ニ右ニ相當スル海軍部隊ニ至ル迄ノ指揮系統ヲ示ス日本國軍隊ノ詳細ナル組織圖

四 日本帝國大本營ハ各總軍、區域軍、軍、師團、獨立旅團(一切ノ種類ノモノ)及獨立聯隊(一切ノ種類ノモノ)並ニ右ニ相當スル海軍部隊ニ關スル左ノ情報ヲ聯合國最高司令官ニ對シ運送ナク提供スルモノトス

イ 名稱並ニ暗號呼出名及番號

ロ 本營ノ特定ノ位置

ハ 指揮官ノ姓名

ニ 原隊ノ所在地

ホ 組織上ノ兵力表

ヘ 現兵力(兵力ノ報告ガ受領セラレタル最近ノ日ニ於ケルモノ)

五イ 日本國軍隊ノ武裝解除ニ關スル「一般命令第一號(陸、海軍)」第一項ノ規定ノ實施ニ關シテハ日本帝國大本營ハ日本國軍隊ニ依ル右武裝解除ノ完全且無條件ノ履行ニ付引續キ責任ニ任ズベシ

ロ 占領軍ヘノ武裝ノ引渡ニ關スル詳細ナル訓令ハ左ノ者ニ依リ當該

日本國指揮官ニ對シ直接與ヘラルルモノトス

(一) 合衆國陸軍ニ依リ引取ラルル彈藥手持品、日本國陸軍ノ武器並ニ海軍艦船及商船並ニ其ノ武器ニ付テハ各自ノ責任區域ニ於ケル合衆國第八軍指揮官、合衆國第六軍指揮官及朝鮮運送合衆國軍隊指揮官

(二) 合衆國海軍ニ依リ引取ラルル海軍艦艇、沿岸建築物、備品及裝備ニ付テハ聯合國最高司令官ノ各指定海軍代表者

六イ 日本帝國大本營ハ一切ノ日本國軍隊ノ迅速ニシテ秩序アル復員ヲ行フベシ

ロ 復員手續ハ復員部隊ノ監督、人員ノ除隊率及指定ヲ含ミ部隊ガ復員セララルベキ區域ニ在ル占領軍指揮官ノ監督ヲ受ケルモノトス

七 日本帝國大本營ハ復員ノ終了迄日本國軍隊ノ維持及經理ヲ繼續スルコト並ニ聯合軍代表者ニ依リ責任ヲ解除セララル迄一切ノ記録及文書ヲ維持シ及保存スルコトニ付責任ニ任ズ

八 日本帝國大本營ハ左ノ趣旨ノ訓令ヲ發スベシ

イ 左ノ事業ハ運送ナク之ヲ完成スベシ

(一) 一切ノ港及碇泊所ニ於ケル防材ニ依ル一切ノ防禦施設ハ之ヲ開放シ且開放シ置クモノトス右防禦施設ハ十四日以内ニ之ヲ撤去スルモノトス

(二) 一切ノ港及碇泊所ニ於ケル一切ノ制御機雷原ハ之ヲ連絡ヲ斷チ且無害タラシムルモノトス

(三) 一切ノ港及碇泊所ノ工作物内ニ在ル一切ノ破壞裝置ハ之ヲ撤去シ又ハ無害タラシメ且其ノ位置ハ明確ニ之ヲ標示スルモノトス

ロ 一切ノ航海及航空ヲ便ナラシムル一切ノ施設ハ之ヲ復活ス右事業ノ完成ニ至ル迄ハ現在ノ戰時航路照明方式ハ之ヲ維持スルモノトス

但一切ノ滅光燈ハ全光度ヲ以テ之ヲ掲グルモノトス
 ハ一切ノ水先案内業務ハ引継キ之ヲ管ミ且一切ノ水先案内人ハ海圖ヲ携帶シ其ノ平常ノ職務ニ在リテ待機スベシ
 ニ 海港及空港ノ作業ニ關係アル日本人職員ハ追テ指示アル迄ハ其ノ職務ニ留リ其ノ平常ノ任務ヲ引継キ遂行スベシ
 ホ 一切ノ軍艦及商船ハ港ニ在ルト海上ニ在ルトヲ問ハズ直ニ一切ノ武器ヲ船ノ首尾線ニ副ハシメ之ヲ使用不能ナラシムベシ
 九 日本帝國大本營ハ日本國ノ軍艦、補助艦、商船及他ノ船舶ノ一切ノ乗員ヲ聯合國ノ各代表者ニ依リ課セラレタル任務ノ遂行ニ依リ別段ノ要求ヲ受クル者ヲ除クノ外追テ命令アル迄船内ニ留ルコトヲ命ズベシ
 十 日本帝國大本營ハ聯合國最高司令官ニ對シ運送ナク左記ヲ引渡スモノトス
 イ 日本及朝鮮ノ水域ニ於ケル沿岸護送航路及探査航路ノ水路並ニ浮標、照明燈及他ノ航海ヲ便ナラシムル施設ニ關スル詳細
 ロ 日本國海軍省ニ最近報告セラレタル海軍用彈藥手持品並ニ汽罐(「ダイゼル」式、「ガソリン」使用及石炭使用ノモノ)ヲ含メル海軍用燃料手持品ニ關スル詳細ナル表
 ハ 一切ノ病院船ノ位置、状態及病床收容力ヲ示ス表
 ニ 日本國本土及隣接諸島、琉球諸島、支那、朝鮮並ニ日本人ニ依リ占領セラレ居ル他ノ地域ヲ包含スル一切ノ航海圖及航空圖並ニ他ノ一切ノ種類ノ水路學の出版物中最近出版ノモノ各十部
 ホ 「マリアナ」諸島及「カロリン」諸島ニ關スル三角測量及潮汐ニ付テノ資料(「ブーグ」)

イ 日本帝國大本營、日本國參謀本部及帝國陸地測量部ノ權限ニ基キ發行セラレタル日本、支那、朝鮮滿洲並ニ日本國陸軍及海軍ノ軍隊ニ依リ占領セラレ居ル他ノ一切ノ區域ニ關スル一切ノ縮尺及種類ノ最新版ノ地形學的地圖各二部、地圖ハ縮尺別及區域別ニ各別ノ圖案ニ依リ之ヲ整理スベク且之ニ各圖案ノ内容ヲ示ス圖解式索引ヲ附スベシ日本帝國大本營及其ノ從屬機關ノ所有スル右地圖ノ一切ノ追加圖案ハ聯合國最高司令官ヨリ其ノ最後の處分ニ關シ追テ指示アル迄之ヲ安全ニ保管スベシ
 ロ 日本、朝鮮、支那及滿洲並ニ日本陸軍及海軍ノ軍隊ニ依リ占領セラレ居ル他ノ一切ノ區域ノ地形測量ニ關シ建設セラレタル三角標及據點標ノ測量上ノ位置及記述ノ一切ノ記錄各二部
 ハ 日本國軍隊ガ「マニラ」占領中ニ鹵獲シタル「フイリツピン」諸島ニ關スル一切ノ測量資料(「ブーグ」)
 ニ 本指令ニ包含セラルル區域中ノ何レノ位置ニ在ルヲ問ハズ一切ノ機雷、機雷原其ノ他ノ陸路、海路及空路ニ依リ行動ニ對スル障害物ヲ明瞭ニ標示スル爲メ即時ノ手段ヲ執ララルモノトス
 十三 日本帝國大本營ハ一切ノ掃海艇方直ニ所定ノ武装解除ノ措置ヲ遂行シ、必要ナル燃料ヲ供給シ且掃海任務ニ利用シ得ル如ク保存セララルコトヲ確保スルモノトス
 十四 日本及朝鮮ノ水域ニ在ル水中機雷ハ聯合國最高司令官ノ指定海軍代表者ノ指示スル所ニ從ヒ除去セララルモノトス
 十五 日本帝國大本營ハ一切ノ地雷、地雷原及破壞裝置、隱蔽爆發物、蓋下鼠ラ合ム其ノ他ノ障害物ハ之ヲ安全ナラシメ能フ限リ早期ニ之ヲ撤去スベシ右作業ノ完了迄ハ一切ノ安全通路、明瞭ニ之ヲ表示シ且之ヲ開放シ置クベシ

0533

十五 日本帝國政府及日本帝國大本營ハ左記ヲ確保スルモノトス
 イ 聯合國最高司令官ノ要求アルトキハ左記ニ關スル完全ナル情報ヲ提供スル爲メ準備ヲ爲サルコト
 (一) 海底電線、無線電信、無線電話及無線放送施設ヲ含ム一切ノ對外國際電氣通信施設
 (二) 北海道、本州、四國、九州、朝鮮及臺灣並ニ琉球諸島及千島諸島ノ主要ナル地點ノ間ヲ連絡スル一切ノ長距離及幹線電氣通信施設
 ロ 本指令ニ包含セラルル區域内ニ在ル一切ノ國際及國內電氣通信施設(海底電線、無線電信、無線電話及無線放送施設ヲ含ム)ハ現狀ノ儘之ヲ維持シ現在人員(陸軍、海軍及非軍人タル陸軍非海軍若ハ非軍人ノ何レタルヲ問ハズ)
 ハ 情況ガ必要ナリトスル檢閲及監督ノ爲メ聯合國最高司令官ノ代表者ノ要求アル場合ニ於テ前記ノ施設ニ出入スルコトヲ得シムルコト
 ニ 政府、非軍事、空軍、海軍、陸軍ノ信號通信機關ノ首席代表者ハ訓令ヲ受クル爲メ呼出アリタル場合ニハ聯合國最高司令官部通信部長ノ許ニ出頭シ得ル様爲サルコト
 十六 日本帝國大本營ハ聯合國最高司令官ニ對シ左記ノ情報ヲ提供スル報告ヲ運送ナク提出スベシ
 イ 日本國軍隊ノ健康ニ關スル詳細ナル記述
 ロ 日本國軍隊ニ依リ支配セララル野戰及固定病院ノ所在地並ニシテ各病院ノ位置及病床收容力ヲ示スモノ
 十七 日本帝國政府ハ一切ノ都會自治町村及市ノ名稱方此等ヲ連シテ各埠頭ノ各入口ノ兩側及停車場歩廊ニ少クモ六「インチ」以上ノ文字ヲ使用シ英語ヲ以テ掲ゲラルコトヲ確保スルモノトス名稱ノ英語ヘ

ノ轉記ヲ修正(「ボン」式(ローマ字)ニ依ルベシ)
 十八 日本帝國大本營ハ要求アルトキハ日本國軍隊ニ於テ使用セララル徵集及除隊ノ方法ニ關スル情報ヲ入手シ得シムルモノトス
 第三部 聯合國俘虜及非軍人被拘留者
 一 本指令ニ使用セララル「俘虜」ナル語ハ日本國ニ依リ收容セラレ居ル左ノ一切ノ人員ヲ含ムモノト解セラルベシ
 (一) 聯合國中ノ何レカノ軍隊ノ隊員タルカ若ハ隊員タリシ者又ハ右軍隊ニ隨行シ若ハ勤務スル者
 (二) 聯合國中ノ何レカノ商船隊ノ乗員タルカ若ハ乗員タリシ者又ハ右商船隊ニ勤務シ若ハ勤務シタル者
 (三) 聯合國中ノ何レカノ商船隊ノ乗員タルカ若ハ乗員タリシ者又ハ右商船隊ニ勤務シ若ハ勤務シタル者
 (四) 「俘虜」ナル語ハ皆テ俘虜トシテ日本國ニ依リ收容セラレ居リタルモ日本國ニ於ケル又ハ日本國ニ依リ雇傭ノ代價トシテ俘虜タルノ身分ヨリノ解放ヲ承諾シタル者ヲ含マズ
 本指令ニ使用セララル「非軍人被拘留者」ナル語ハ千九百三十七年七月十日現在ニテ拘留セラレ居リタル日本帝國ノ國民ヲザル一切ノ者ニシテ日本國政府ニ依リ拘留セラレ居ル人員タルノ身分ヲ有セザルモノヲ含ムモノト解セラルベシ
 ハ 本指令ニ使用セララル「俘虜及非軍人被拘留收容所」ナル語ハ一切ノ收容所、刑務所、船舶、宿舍、病院其ノ他俘虜若ハ非軍人タル被拘留者ノ監禁若ハ拘留ノ場所ヲ含ムモノト解セラルベシ

0534

RA'-0093

0400

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

ニ本指令ニ使用セラルル「收容所長」ナル語ハ日本帝國隊ノ一切ノ部隊、分遣隊若ハ他ノ單位部隊ノ指揮將校若ハ其ノ補助者又ハ俘虜若ハ非軍人被拘留者ノ收容ヲ擔任スル一般ノ非軍人看守長若ハ他ノ官吏ヲ含ムモノト解セルベシ

二日本帝國政府及日本帝國大本營ハ聯合國最高司令官ニ對シテ未ダ提出セラレ居ラザル場合ニハ四十八時間以内ニ左ノ情報ヲ提供スベシ

イ前記ニ於テ定義セラレタル俘虜及非軍人被拘留者ノ收容所ノ各ニ付左記ヲ示ス

(一) 公式ノ名稱又ハ呼稱

(二) 最も顯著ナル地理的地點トノ關係ノ位置

(三) 度及分ニ依ル緯度及經度

(四) 俘虜及非軍人被拘留者ノ總數(適當ナル場合ニ於テハ總數中ニ含マル女子ノ數ヲ含ム)

(五) 最も近キ鐵道停車場ノ地理的位置

(六) 最も近キ飛行場ノ名稱及地理的位置、各邊ノ長サ並ニ滑走路ノ狀態

(七) 入院ヲ要スル俘虜又ハ非軍人拘留者ノ概數

ロ各收容所ノ位置方正確ニ記入セラレ居ル縮尺百萬分一ノ一葉ノ又ハ數葉ノ記載地圖

ハ各收容所ノ位置ヲ正確ニ示セル俘虜及非軍人被拘留者ノ收容所ノ各所在區域ノ縮尺十萬分一又ハ之ヨリ大ナル縮尺ノ記載地圖

三日本帝國政府及日本帝國大本營ハ本指令ヲ受領シタルトキハ利用シ得ル最も迅速ナル方法ニ依リ各收容所長ニ對シテ左ノ指令ヲ發シ且左ノ一切ノ俘虜及非軍人被拘留者ヲ最も早キ機會ニ集合セシメ且左ノ聲明ヲ英語及要求セララルコトアルベキ他ノ言語ニテ讀ムコト

「日本國ノ聯合國ニ對スル正式ノ降伏ハ千九百四十五年九月二日署名セラレタリ陸軍大將「ダグラス、マカーサー」ハ聯合國最高司令官ニ任命セラレタリ聯合國ノ軍隊ハ能ク限リ速ニ日本國本土及朝鮮ノ占領ヲ進メツツアリ聯合國ノ俘虜及非軍人被拘留者ノ救出及奪回ハ能ク限リ速ニ完遂セララルモノトス

聯合國代表者ノ到着ニ至ル迄本收容所並ニ其ノ設備、貯品記録、武器及彈藥ニ關スル指揮ハ首席俘虜又ハ指定セラレタル非軍人被拘留者ニ引渡サルベク此等ノ者ハ爾後補給及管理ノ業務ヲ維持スルニ地方ノ狀態ノ改善ノ爲メ收容所長ニ對シテ指令ヲ與フルモノトス收容所長ハ首席俘虜又ハ指定セラレタル非軍人被拘留者ニ對シテ其ノ指揮ヲ現狀ノ儘維持スルコトニ付責任ヲ負フモノトス

聯合國代表者ハ諸君ノ移轉及諸君ノ家庭ヘノ結局ノ歸還ヲ準備スル爲メ本收容所ニ能ク限リ速ニ派遣セララルモノトス

ロ後ニ明示セララル職務ノ遂行上日本國ノ收容所官吏方使用スル爲メ首席俘虜又ハ非軍人被拘留者ニ依リ指定セララルベキ物件ヲ除キ收容所ノ完全ナル支配ヲ一切ノ設備、貯品、管理上ノ及他ノ記録、武器並ニ彈藥ト共ニ首席俘虜又ハ非軍人被拘留者ニ引渡スコト

ハ左記ヲ確保スル爲メ首席俘虜又ハ指定セラレタル非軍人拘留者ノ監督トシテ地方ノ入手シ得ル政府又ハ軍ノ貯品ノ徵發ヲ含ム必要ナル管理及補給ノ業務ヲ遂行スルコト

(一) 日本國ノ軍隊又ハ非軍人人員方地方ノ入手シ得ル最高ノ割合ニ相當スル一日ノ給食量

(二) 届ク限リノ最善ノ醫療及一切ノ必要ナル醫療用補給品

(三) 充分ナル住居、被服、及沐浴施設

ニ本指令ハ收容所ノ近隣ニ於テ入手シ得ル政府又ハ軍ノ用品ニシテ

本指令ニ明記セララル責任ノ完遂ノ爲メ要スルモノヲ徵發スル爲メノ權限ヲ構成スルモノトス

ホ 收容所組織ノ現狀ノ儘ニ維持シ且首席俘虜又ハ非軍人被拘留者ニ對シテ一切ノ收容所職員、收容所ノ管理記録、勤務順序表並ニ收容所ニ在リ又ハ在リタル各俘虜及非軍人被拘留者ノ移送、入院及死亡ノ記録ニ關シ説明スルコト

ヘ 地方的ニ聯合國代表者ニ依リ指示セララルコトアルベキ俘虜及非軍人被拘留者ノ移動ノ爲メ輸送手段及補給シ又ハ地方ノ政府若ハ軍ノ方面ヨリ之ヲ徵發シ且行政ノ手配ヲ完成スル標準備スルコト

ト 首席俘虜又ハ非軍人被拘留者ノ監督ノ下ニ左ノ情報ヲ作成シ日本帝國大本營ヲ通ジテ聯合國最高司令官ニ送付スルコト

(一) 俘虜及非軍人被拘留者ノ一切ノ現在員ノ姓名、階級又ハ地位、國籍、最近親、本國ノ名宛先、年齢、性及健康狀況ヲ示ス完全ナル表

(二) 死亡シタル若ハ移送セラレタル俘虜又ハ非軍人被拘留者ニ關シ姓名、階級又ハ地位、國籍、最近親、本國宛先、死亡又ハ移送ノ日及目的地又ハ死亡セル者ニ付テハ埋葬場所ヲ示セル入手シ得ル記録ヨリノ抜萃

四 日本帝國大本營ハ前記ニ明記セララル指令ニ對シテ回答トシテ收容所長ニ依リ提出セラレタル一切ノ情報ヲ速滞ナク聯合國最高司令官ニ傳達スベシ

一 總ノ則

第四部 資源

日本帝國政府ハ聯合國最高司令官ノ委任ヲ受ケタル代表者又ハ各自ノ

區域ニ於ケル占領軍指揮官ノ指示スル所ニ從ヒ聯合國占領軍ノ使用ノ爲メ必要ナル一切ノ地方ノ資源ヲ聯合國占領軍ノ處分ニ委スベシ

二 統制

日本帝國政府ハ一ノ中央機關及主要占領區域ノ各ニ必要ナル下級機關ヲ設置スルモノトス右機關ノ主要ナル職務ハ占領軍ノ爲メ必要ナル區域及施設ニ關スル情報ヲ提供シ且右區域及施設ノ爲メ要求ヲ受理スルニ在ルモノトス

三 石油

聯合國占領軍ニ對シテ必要トスル石油製品、貯藏所及配給施設ヲ入手シ得ル限リ供給スル爲メ準備方爲サルモノトス明確ナル要求ハ後日提出セララルモノトス

四 勞務

イ 勞務ノ供給

日本帝國政府ハ主要占領區域ノ各ニ設置セララル中央政府機關ヲ通ジ聯合國最高司令官又ハ各自ノ區域ニ於ケル占領軍指揮官ニ依リ指示セララル量、訓練度及熟練度ノ勞務ヲ右ノ如ク指示セラレタル期日及場所ニ於テ提供スルモノトス勞務ヲ供給スル機關ハ統制及生産ノ最高能率ヲ確保スル爲メ建設隊及沖仲仕組ノ如キ勞務者群ノ完備ヲ能ク限リ保持スルモノトス

ロ 所要勞務

日本帝國政府ニ依リ占領軍ニ提供セララル所要勞務ハ左記ヲ含ムモノトス

(一) 一般勞務

(二) 技術的勞務及半熟練勞務

(三) 荷揚及貨物處理

(四) 道路、鐵道、船渠及他ノ施設ノ修理
 (五) 聯合國占領軍ノ爲メ住居及關聯施設ノ建設

五 住居
 日本帝國政府ハ占領軍ニ對シ其ノ爲メ適當シ且其ノ要求スル一切ノ建築物ヲ提供スル準備ヲ爲スモノトス右要求ハ次ノ一般ノ種類即チ事務所用建築物、病院、宿舍、倉庫及貯藏所、店舗、運輸及通信ノ施設ヲ含ムモノトス明細ナル要求ハ後日提出セラルモノトス建築物ハ能ク限リ耐火建築ニシテ水道、下水處理施設、電氣、煙房裝置ヲ設備セラレ且如何ナル天候ニ於テモ使用シ得ル道路ニ接スルモノトスベキモノトス

六 飛行場
 特定ノ飛行場ハ必要ニ應ジ之ヲ占領軍ニ利用シ得ルモノトス滑走路、航空機分散區域及前庭ハ之ヨリ日本國航空機ヲ除去スルモノトシ又滑走路ハ必要アルトキハ最小限五千「フィート」ノ長サヲ有スル最大ノ堅固著陸區域ト爲ル様改良セラルモノトス乘客及貨物發着所、保安、運航及通信ノ施設ハ各飛行場ニ於テ之ヲ利用シ得ルモノトス一切ノ日本國航空機裝置ハ追テ訓令アル迄保護セラルモノトス使用可能ナル一切ノ種類ノ運輸用及保安用裝置及施設ノ完全ナル目錄ハ之ヲ種類別及區域別ニ作成シ要求アリタルトキ聯合軍代表者ニ提示スルモノトス

第五部 雜則
 一 日本國大本營ハ裝置及操作員ヲ有スル完全ナル無線電送寫眞及普通寫眞實驗所ヲ聯合國最高司令部通信部長ヲシテ東京區域ニ於テ直ニ利用シ得ルモノトス
 二 日本國大本營ノ適當ナル代表者ハ利用シ得ル攝影員、裝置、處理濟

及未處理ノ「フィルム」竝ニ空中及地上寫眞用「フィルム」及印畫紙ノ閱覽室ニ關スル充分ナル情報ヲ携ヘ四十八時間以内ニ聯合國最高司令部通信部長ノ許ニ出頭スルモノトス此等ハ爾後要求ニ應ジ之ヲ利用シ得ルモノトス

三 氣象情報ノ蒐集、頒布及記錄ニ從事スル非軍事及軍事ノ一切ノ機關ハ追テ訓令アル迄平常ノ作業ヲ繼續スルモノトス一切ノ氣象資料(データ)(イ)發送及一切ノ裝置ハ現狀ノ儘保存セラルモノトス一切ノ測候施設ニ付國際索引番號、地理的位置及種類(豫報、調査、中央又ハ觀測)ヲ示ス位置表ハ之ヲ遲滞ナク聯合國最高司令部ニ提出スルモノトス

四 日本帝國政府ハ聯合國最高司令部軍醫長ニ對シ遲滞ナク左ノ情報ヲ提供スベシ
 イ 主要ナル職員、機關及施設ノ表ヲ付シタル施行中ノ公衆衛生措置ノ網羅的記述
 ロ 流行中ノ傳染病ノ性質、發生場所及重大性(施行中ノ防遏措置ヲ含ム)
 ハ 藥品、醫藥及他ノ衛生用品ノ最近報告セラレタル狀況
 ニ 一切ノ非軍用病院、療養所及他ノ醫療施設ニ付位置及病床收容力ヲ示ス表
 五 日本語以外ノ言語ニ依ル一般ニ對スル情報ノ爲メ音譯放送ハ直ニ中止セラルモノトス

聯合國最高司令部ノ命ニ依リ
 參謀長、合衆國陸軍中將
 アール、ケト、サザランド
 配布先

指令第一號附屬書「乙」
 一 左記附屬書「乙」ハ茲ニ指令第二號ニ附屬セシメラレ右指令ト同一ノ效力ヲ有シ且其ノ一部ト爲ルベシ
 二 「ガラム」島ニ司令部ヲ有スル合衆國太平洋艦隊最高司令官ハ指令第二號第二部(二)ノ意義ニ於ケル聯合國最高司令部ノ海軍代表者ニ指名セラレタリ合衆國太平洋艦隊最高司令官ヲ代表スル海軍連絡團ハ聯合國最高司令部内ニ設置セラレ該連絡團ノ先任將校ハ日本帝國海軍軍令部ノ隊長及代表者トノ地方的且個人的連絡ニ當ルモノトス
 三 日本帝國陸軍ニ付指令第二號第二部一ニ掲ゲラルル所ト對應スル如ク日本帝國ニ於ケル日本帝國海軍組織ノ境界ヲ遲滞ナク調整スルモノトス日本帝國大本營ハ斯ク指定セラレタル區域ノ海軍指揮官ニ對シ右區域内ニ在ル日本帝國陸軍司令部ノ先任指揮官ガ合衆國第六軍及第八軍ノ指揮官ニ連絡スルコトヲ命ゼラレ居ル如ク合衆國第三艦隊及第五艦隊指揮官ニ連絡スルコトヲ命ズルモノトス
 合衆國第十軍區域及合衆國第二十四軍區域ト對應スル日本國海軍區域ニ於テハ其ノ日本國海軍指揮官ハ夫々合衆國第五艦隊及第七艦隊ノ指揮官ニ連絡スルモノトス合衆國第三艦隊、第五艦隊及第七艦隊ノ指揮官ハ指令第二號第二部五(二)ノ意義ニ於ケル聯合國最高司令部ノ海軍代表者ト看做サル

四 一切ノ日本國商船ニシテ總噸數百噸ヲ超ユルモノノ行動ハ聯合國最高司令部ノ監督ヲ受クルモノトス日本帝國政府及日本帝國大本營ハ全員乗組ミタル右船舶ヲ、其ノ行動ノ指揮及監督ニ任ズル合衆國太平洋艦隊最高司令官(又ハ其ノ指名スル代表者)ニ報告スルモノトス

指令第三號
 千九百四十五年九月二十二日
 一、總則 日本帝國政府ハ茲ニ本指令ニ掲ゲル聯合國最高司令部ノ要求ニ付場合ニ應ジ自ラ之ニ從ヒ又ハ之ニ應ゼシムル様保證スルコトヲ指令セラル

二、經濟統制
 (イ) 日本帝國政府ハ貨銀及主要商品ノ價格ニ付確固タル統制ヲ設定シ及維持スベキ責任ヲ負フ
 (ロ) 日本帝國政府ハ供給不足ノ主要商品ノ公正ナル分配ヲ保證スル爲此等ノ商品ノ嚴重ナル割當ヲ設定シ及維持スベキ責任ヲ負フ
 (ハ) 日本帝國政府ハ最高司令部ニ對シ本指令接受後十日以内(ニイ)及(ロ)ニ掲ゲラルル目的ヲ有スル現存經濟統制機構及手續ニ關スル一切ノ詳細ヲ報告スベシ右報告ニハ貨銀表及供給不足ノ主要商品ノ割當重ニ關スル資料ヲ含マシムベシ右ノ如キ經濟統制措置方現ニ如何ニ運用セラレツアリアリヤ而シテ若シ何等不十分ノ點アリトセバ其ノ理由如何ニ關スル陳述ヲ含マシムベシ

三、生産
 (イ) 日本帝國政府ハ工業、農業及漁業生産品ヲ含ム一切ノ主要消費者商品竝ニ右ノ如キ主要消費者貨物ノ生産ニ必要ナル商品ヲ直ニ最大限度生産スル様刺戟シ及獎勵スベシ原料、燃料、施設及勞

働ノ制當ニ當リテハ住民ノ食、衣及住ニ必要ナル商品ノ生産ニ優先順位與ヘラルベシ

從前下記四ニヨリ禁止セラルル品目ノ生産ニ從事シ居リタル工場ヲ主要消費者商品ノ生産ニ轉換セシムルノ要ヲ認ムル場合ニ於テハ日本帝國政府ハ各該工場ニ付個別的ニ轉換ノ願書ヲ提出スベシ

四、禁止品目

次ノ種類ノ品目ノ生産ハ許可セラレズ

(イ) 武器、彈藥又ハ戰爭用具

必要ト認メラルル工業用爆藥ノ使用又ハ製造ニ付キテハ其ノ必要缺クベカラザルコト及其ノ分配及使用ノ統制方法ニ關スル完全ナル説明資料ヲ附シテ願書ヲ提出スベシ

(ロ) 武器、彈藥又ハ戰爭用具ノ生産ニ使用スル爲ニ設計シ又ハ生産セラルル部分品、組成品又ハ成分

(ハ) 戰用海軍艦艇

(ニ) 民間用トシテ設計セラレタルモノヲ含ミ一切ノ型式ノ航空機

(ホ) 一切ノ型式ノ航空機ノ生産ニ使用スル爲ニ設計シ又ハ生産セラルル部分品、組成品及材料

五、日本帝國政府ハ點檢並ニ本司令部ニ依リ指示セラレルべき處分ヲ受クル爲本指令ノ四、ニ掲ゲラルル品目ノ何レカ又ハ左ニ掲グル品目ノ何レカヲ製造シ居リタル日本帝國政府又ハ私有工業會社並ニ商會及研究團體ノ工場、設備、特許及其他ノ財産並ニ一切ノ書籍、記録及文書ヲ良好ナル狀態ニ於テ保存シ及維持スベシ

(イ) 鐵及鋼

(ロ) 化學製品

(ハ) 非鐵材料

(ニ) 「アルミニウム」

(ホ) 「マグネシウム」

(ト) 合成纖維

(チ) 人造石油

(リ) 工作機械

(ル) 「ラジオ」及電氣器具

(ヲ) 自動車類

(レ) 商船

(ル) 重量機械及其ノ重要部品

日本戰爭努力ニ貢獻シ又ハ日本經濟ニ必須ナリシ會社、組合又ハ「カルテル」ニ付テモ右ニ同ジ

六、商品目録及記録要求

日本帝國政府ハ出來得ル限り速ニ本司令部ニ對シ本指令四及五ニ掲ゲラルレ居ル生産物ヲ現ニ生産シ居リ又ハ生産セントシ居ル主ナル工場ノ商品目録ヲ提出スベシ

右商品目録ハ工場ノ狀況附屬品及能力並ニ燃料手持高、原料、完成品及製造過程ニアル商品ヲ具體的ニ示ス詳細ナル報告ヲ含ムベシ

七、輸入及輸出 本司令部ノ事前ノ承認ナキ限り日本ヨリ又ハ日本ヘノ如何ナル製品、商品ノ輸出入ヲモ許可セズ

八、(イ) 日本帝國政府ハ一切ノ實驗所、研究所並ニ同種ノ科學及技術機關ニ付左記情報ヲ含ム報告書ヲ提出スベシ

(1) 名稱

(2) 位置

(3) 所有者

(4) 施設ノ説明

(5) 使用人數

(6) 現在此等ノ機關ニ依リ研究セラレ居ル一切ノ企畫及一九四〇年以降研究セラレタル企畫ニ關スル詳細ナル表

(ロ) 日本帝國政府ハ此等機關ニ對シ正當ナル權限ヲ有スル聯合軍代表ノ觀察ニ當ニ應ズル様指令スベシ

(ハ) 日本帝國政府ハ此等機關ニ對シ毎月一日現在ヲ以テ前月中ニ當該機關ノ施設及所屬員ガ其ノ爲ニ使用セラレタル諸企畫及其ノ業績ヲ詳細ニ陳述セル報告書ヲ中央連絡事務局(海軍省)本司令部ニ提出スル様指令スベシ

(ニ) 日本帝國政府ハ「ウラニウム」ヨリ「ウラニウム」二三五ノ大量分離ヲ來サシムルカ又ハ如何ナル他ノ電波活動上ノ不安定要素ヲ大量分離ヲ來サシムルコトヲ目的トスル一切ノ研究又ハ實驗作業ヲ禁止スベシ

九、本指令ニ於テ要請セララルル一切ノ報告書ハ英語ヲ以テ綴リ十一吋横八吋半ノ白紙ニ「タイプ」シタルモノヲ五部提出セララルベシ

モ執ル本内容ニ依リ特定ノ法令ヲ公布スルヲ要スルモノト思考ス

二、指令ノ内容

1. 本指令ハ第一章總則ニ於テ

(イ) 本指令ノ目的ヲ明カシ日本帝國政府及日本帝國大本營ハ自ラ之ニ從フ共ニ軍民ヲシテ之ニ對シスル措置ヲ執ラシムル權限ヲ有スルノ義務ヲ負擔セシメラレシコト

(ロ) 本指令ノ適用對象ヲ本國軍ノ管轄區域内ニ在ル日本國ノ支配下ニ在ル軍隊及行政官廳トセルコト

(ハ) 本指令ノ目的ガ迅速且秩序ヲラシムルコト及日本國軍武裝解除及復員ノ監視ニアルコト

(ニ) 本指令ノ正文ハ英文ニシテ擬議發生ノ場合ハ發令者ノ解釋ヲ最後ノモノトスルコト

(ホ) 本指令ノ時間的制限ハ本指令ガ帝國大本營ニ依リ受領セラレタル時ヨリ起算スルコト

等ヲ主要事項トシテ規定シ居レリ其ノ他「日本國軍隊」及「聯合國代表」ノ意義ヲ確定ス

2. 第二章日本國軍隊ニ於テハ日本國軍隊ノ組織情報ノ提供武裝解除及職員解除ノ方法其他軍事情報ノ提供等ヲ要求シ居ルガ特ニ帝國政府ニ對シテ要求セル事項ヲ左ノ如クシ

(イ) 商船及其ノ他船舶ノ乘組員ハ聯合國代表ノ指定シタル任務遂行ニ付別段ノ要請ヲ受ケタル場合ヲ除キ退却指示アル迄船上ニ止ルコト(第九項)

(ロ) 日本支那滿洲日本軍占領地域ノ地圖測景資料ノ提出(第十一項)

(ハ) 對外國無線電氣通信施設ニ關スル情報ノ提供對内外電氣通信施設ノ現狀維持及操作ノ執行必要ノ場合聯合國最高司令官代表ニ依リ右施設ノ檢閲及監督聯合國通信部長ト通信機關代表者トノ連絡(第十五項)

(ニ) 一切ノ市町村ノ名稱ヲ右市町村ヲ結テ路線路上入口及停車場「フロッツ」トフオーム」ニ英字ヲ以テ稱スルコト(第十七項)

3. 第三章ニ於テハ聯合國俘虜及被擄者ノ取扱ニ關シ規定ス

(イ) 「俘虜」ノ定義ヲ規定セル中曾テ俘虜トシテ日本ノ收容下ニ置カレタルモノ日本ニ於テ又ハ日本ニ依リ離脱トシテ俘虜ノ身分ヨリ釋放ヲ承認シタル者ヲ除外シ居ルハ印度假政府軍ビルマ軍南京政府ニ屬セル支那軍

「參考」 指令第二號ノ解説

一、指令ノ性質

本指令ノ性質ハ一般命令第一號ノ如ク日本帝國政府及日本帝國大本營ニ對シ執ルべき措置ヲ指令シ居ルモノニテ直接一般日本國民ニ對スルモノニ非ズ但シ一般命令ノ如ク其ノ布告ヲ要求シ居ラザルニ付之ヲ官報ニ布告スルヲ要ナキ

參謀總長 美園陸軍中將「アル・ケイ・サザランド」

關係保官「ロッド、フニセ」署名

(帝國陸軍副官「ビー、エム、フィッチ」代 稱ニ代リ)

等二屬セルモノヲ指セルモノト認メラル(第一項イノ四)
 日本帝國政府ニ對シテ四十八時間以内ニ被拘留者收容所長ニ對シテ訓示ヲ指示シ來レルコト(第三項)右訓令中收容所長ノ被拘留者ニ對シテ上ダ
 ベキ文書ニ「日本國ノ聯合國ニ對シテ正式降伏」ナル字句アルハ注意ヲ要
 ス又指定セラレタル被拘留者ヲシテ收容所ノモノヲ監督セルモノノ指
 示ヲ命ジ居レ
 4. 第四軍務局長ニ於テ本指令ハ帝國政府ノニ對シテ要求ヲナシ居レ
 ガ之等ノ事項ハ何レモ直接一般國民ニ關係スル所甚大ナリ
 5. 資源
 總則ニ於テ一切ノ地方ノ資源ヲ聯合國占領軍ノ處分ニ委スベシト規定シ占
 領軍ハ一切ノ資源ヲ自由ニシ得ル廣汎ナル意義ヲ有ス斯クテ聯合國占領軍
 ノ使用ニ供スルタメ食料、衣料、燃料等ノ物資ヲ勿論アラユル資源ノ處
 分ヲ占領軍ニ委スル結果ヲ生ズト解セラレザルニ非ズ然レドモ右ハ占領軍
 ガ地方民ノ利益ヲ顧慮セズ地方ノ資源ヲ全ク自己ノ自由ナル支配ノ下ニ配
 カントスルニハ非ズシテ占領軍ノ維持ニ必要ナル範圍ニ於テ使用セントス
 ルモノナリ

五 降伏後ニ於ケル米國ノ初期ノ
 對日方針(假譯) 一九四五、九、六

以下ハ降伏後ノ日本ニ對スル初期ノ全般ノ政策ニ關シテ國務省、陸軍省及
 海軍省ニ依リ共同ニ作成セラレ九月六日大統領ノ承認ヲ得タル聲明ナ
 リ、本文書ノ概要ハ八月二十九日「マクアサー」元帥ニ對シテ書信ヲ以
 テ通達セラレ九月六日大統領ノ承認ヲ經タル後傳書ニ依リ同元帥ニ送
 付セラレタリ
 本文書ノ目的
 本文書ハ降伏後ノ日本ニ對スル初期ノ全般ノ政策ニ關スル聲明ナリ本文
 書ハ大統領ノ承認ヲ經タルモノニシテ聯合國最高司令官及米國內閣各、

省及機關ニ對シテ指針トシテ配布セラレタリ、本文書ハ日本占領機關各
 諸問題中政策決定ヲ必要トスルモノヲ網羅シ居ラス本文書ニ合マレス又
 ハ充分盡サレ居ラサル事項ハ既ニ別個ニ取扱ハレ乃至ハ將來別個ニ取扱
 ハルヘシ
 第一部 究極ノ目的
 日本ニ關スル米國ノ究極ノ目的ニシテ當初ノ時期ニ於ケル政策ニ違フヘ
 キモノ左ノ如シ
 A 日本カ再ヒ米國ノ脅威トナリ又ハ世界ノ平和ト安全ノ脅威トナルコ
 トナキ様保證スルコト
 B 他國家ノ權利ヲ尊重シ聯合國憲章ノ理想ト原則ニ示サレタル米國ノ
 目的ヲ支持スヘキ平和的且責任アル政府ヲ追テ樹立スルコト、米國ハ
 斯ル政府力出來得ル限り民主主義ノ自治ノ原則ニ合致スルコトヲ希望
 スルモ自由ニ表示セラレタル國民ノ意思ニ支持セラレサルカ如キ政體
 日本ニ強要スルコトハ聯合國ノ責任ニアラス
 此等ノ目的ハ左ノ如キ主要手段ニ依リ達成セララルヘシ
 A 日本ノ主權ハ本州、北海道、九州、四國並ニ「カイロ」宣言及米國
 力既ニ參加シ又ハ將來參加スルコトアルヘキ他ノ協定ニ依リ決定セラ
 ルヘキ重要ナラサル附近島嶼ニ限ラルヘシ
 B 日本ハ完全ニ武装解除セラレ且非軍國主義化セララルヘシ、軍國主義
 者ノ權力ト軍國主義ノ影響力ハ日本ノ政治、經濟及社會生活ヨリ一掃
 セラルヘシ、軍國主義及侵略ノ精神ヲ表示スルル制度ハ強力ニ抑壓セラ
 ルヘシ
 C 日本國民ハ個人ノ自由並ニ基本的人權ノ尊重特ニ信教集會言論出版
 ノ自由ニ對スル欲求ヲ増大スル様獎勵セララルヘキ且民主主義的及代議
 的組織ノ形成ヲ獎勵セララルヘシ

0541

D 日本國民ハ平時ヲ要求ヲ充シ得ルカ如キ經濟ヲ自力ニ依リ發達セシ
 ムヘキ機會ヲ與ヘラルヘシ
 第二部 聯合國ノ權力
 1. 軍事占領
 降伏條項ヲ實施シ更ニ上述ノ究極目的ノ達成ヲ促進スル爲メ日本本土ハ
 軍事占領セラヘシ右占領ハ日本ト戰爭狀態ニ在ル聯合國各國ノ利益ノ
 爲行動スル主要聯合國ノ爲ノ軍事行動タルノ性質ヲ有スヘシ右ノ理
 由ニ因リ對日戰爭ニ於テ指導的役割ヲ演シタル他ノ諸國ノ軍隊ノ占
 領ヘノ參加歡迎セラレ且期待セララルモ占領軍ハ米國ノ指定スル最
 高司令官ノ指揮下ニアラモノトス
 日本ノ占領及管理ノ施行ニ關シテ充分協議ヲ行フト共ニ適當ナル諮問
 機關ヲ設ケテ主要聯合國ヲ満足セシムベキ政策ヲ樹立スル様有ラ
 ヲ努力ヲ盡スヘキモ萬一主要聯合國ニ意見ノ不一致ヲ生シタル
 場合ニ於テハ米國ノ政策ニ從フモノトス

2. 日本政府トノ關係
 天皇及日本政府ノ權力ハ降伏條項ヲ實施シ日本ノ占領及管理ノ施行
 ノ爲樹立セラレタル政策ヲ實行スル爲必要ナル一切ノ權力ヲ有スル
 最高司令官ニ歸屬スルモノトス
 日本社會ノ現在ノ性格並ニ最小ノ兵力及資材ニ依リ目的ヲ達成セン
 トスル米國ノ希望ニ鑑ミ最高司令官ハ米國ノ目的達成ヲ満足ニ促進
 スル限リニ於テハ、天皇ヲ含ム日本政府機關及諸機關ヲ通シテ其權
 カヲ行使スヘシ日本政府ハ最高司令官ノ指示ノ下ニ國內行政事項ニ
 關シテ通常ノ政治機能ヲ行使スルコトヲ許容セララルヘシ但シ右方針ハ
 天皇又ハ他ノ日本ノ機關カ降伏條項實施上最高司令官ノ要求ヲ満足
 ニ果ササル場合最高司令官カ政府機構又ハ人事ノ變更ヲ要求シ乃至

ハ直接行動スル權利及義務ノ下ニ置カルモノトス尙右方針ハ最高
 司令官ヲシテ米國ノ目的達成ヲ目途スル前進ノ改革ヲ仰ヘテ天皇又
 ハ他ノ日本ノ政府機關ヲ支持セシムルモノニアラス御チ右方針ハ現
 在ノ日本統治形式ヲ利用セントスルモノニシテ之ヲ支持セントスル
 モノニアラス封建的又ハ權力主義的傾向ヲ修正セントスル統治形式
 ノ變更ハ日本政府ニ依ルト日本國民ニ依ルトヲ問ハス許容セラレ且
 支持セララルヘシ斯ル變更ノ實現ノ爲メ日本國民又ハ日本政府力其ノ反
 對者抑壓ノ爲強力ヲ行使スル場合ニ於テハ最高司令官ハ麾下ノ部隊
 ノ安全並ニ占領ノ目的達成ヲ保障スルニ必要ナル限度ニ於テ之ヲ干
 渉スルモノトス
 3. 政策ノ弘布
 日本國民及世界一般ハ占領ノ目的及政策並ニ其ノ達成上ノ進展ニ關シ
 詳細ナル情報ヲ與ヘラルヘシ
 第三部 政治
 一、武装解除及非軍國主義化
 武装解除並ニ非軍國主義化ハ軍事占領ノ主要任務ニシテ即時且斷乎ト
 シテ實行セララルベシ、日本國民ニ對シテハ其ノ現在及將來ノ苦境招來
 ニ關シ陸海軍指導者及其ノ協力者カ爲シタル役割ヲ徹底的ニ知ラシム
 ル爲一切ノ努力カ行ハルヘシ、
 日本ハ陸海空軍、秘密警察組織又ハ何等ノ民間航空ヲ保有スルコトナ
 シ日本ノ地上、航空並ニ海軍兵力ハ武装ヲ解除セラレ且解散シ、日本
 大本營、參謀本部(軍令部)及凡テノ秘密警察組織ハ消シメラル
 ヘシ、陸海軍資材、陸海軍艦船、陸海軍施設及陸海軍並民間航空機ハ
 引渡サレ且ツ最高司令官ノ要求スル所ニ從ヒ處分セラヘルヘシ
 日本大本營及參謀本部(軍令部)ノ高級職員、日本政府ノ其他ノ陸海

0542

軍高級職員、其他ノ國家主義的或ニ軍國主義的組織ノ指導者其他ノ軍國主義的或ニ侵略ノ重要ナル代表人物ハ拘禁セラレ、將來ノ處分ノ爲留置セラレベシ、軍國主義的或ニ好戰的國家主義ノ積極的代理人物タリシ者ハ公共的職務或ニ公的又ハ重要ナル私的責任アル如何ナル地位ヨリモ排除セラレベシ、極端ナル國家主義的又ハ軍國主義的ノ社會、政治職業或ニ商業上ノ團體及機關ハ解消セラレベシ

理論上或ニ實踐上ノ軍國主義及極端ナル國家主義(軍事教訓ヲ含ム)ハ教育制度ヨリ除去セラレベシ、嘗テ陸海軍ノ職業的將校或ニ下士官タリシ者其他軍國主義的或ニ極端ナル國家主義ノ代表人物タリシ者ハ凡テ監督的及教育的地位ヨリ排除セラレベシ

二、戰爭犯罪人

最高司令官又ハ適當ナル聯合國機關ニヨリ戰爭犯罪人トシテ告發セラレタル者(聯合國停戰又ハ其ノ國民ヲ虐待セル廉ニヨリ告發セラレタル者ヲ含ム)ハ逮捕セラレ裁判ニ付サレ有罪ノ判決アリタル時ハ處罰セラレベシ、聯合國中ノ他ノ國ヨリ其ノ國民ニ對スル犯罪ヲ理由ニ要求セラレタル者ハ最高司令官ニヨリ裁判ノ爲又ハ證人トシテ或ハ其他ノ理由ニ依リ必要トセラレザル限り當該國ニ引渡シ拘禁セラレベシ

三、個人ノ自由及民主主義過程ヘノ要求ノ獎勵

宗教的信仰ノ自由ハ占領ト共ニ直ニ宣言セラレヘシ同時ニ日本人ニ對シ極端ナル國家主義的或ニ軍國主義的組織及運動ハ宗教ノ外被ノ極ニ隠ルルヲ得サル旨明示セラレヘシ、日本國民ハ米國及其他ノ民主主義國家ノ歴史、制度、文化及成果ヲ知ル機會ヲ與ヘラレ且ツ其ノ事ヲ獎勵セラレヘシ、占領軍人員ノ日本人トノ交渉ノ所要ノ限度ニ於テノミ占領政策或ニ占領目的ヲ促進スル爲統制セラレベシ

集會及公開言論ノ權利ヲ保有スル民主的政黨ハ獎勵セラレベシ但シ占

領軍ノ安全ヲ保持スル必要ニ依リ制限セラレベシ

人種、國籍、信教又ハ政治的見解ヲ理由ニ差別待遇ヲ規定スル法律、命令及規則ハ廢止セラレベシ又本文書ニ述ヘラレタル諸目的或ニ諸政策ト矛盾スルモノハ廢止、停止又ハ所要程度ニ修正セラレベシ、此等諸法規ノ實施ヲ特ニ其ノ任務トスル諸機關ハ廢止又ハ適宜改組セラレベシ、政治的理由ニヨリ日本當局ニヨリ不法ニ監察セラレ居ル者ハ釋放セラレベシ

司法、法律及警察組織ハ第三部ノ一及ニ於テ掲ケラレタル諸政策ニ適合セシムル爲出來得ル限り速ニ改革セラレルベク爾後個人ノ自由或ニ民權ヲ保護スル樣進步的ニ指導セラレベシ

第四部 經濟

一、經濟上ノ非軍事化

日本軍力ノ現存經濟基礎ハ破壞セラレ且ツ再興ヲ許與セラレザルヲ要ス從テ先ツ下記諸項ヲ含ム計畫カ實施セラレベシ

○各種ノ軍力又ハ軍事施設ノ裝備、維持又ハ使用ヲ目的トスル一切ノ物資ノ生産ノ即時停止及將來ニ於ケル禁止

○海軍艦船及一切ノ形態ノ航空機ヲ含ム諸般ノ戰爭手段ノ生産又ハ修理ノ爲ノ一切ノ專門施設ノ禁止

○陸軍又ハ偽裝軍備ヲ防止スル爲日本ノ經濟活動ニ於ケル特定部門ニ對スル監察管理制度ノ設置

○日本ニ對リ其價值力主トシテ戰爭準備ニ在ル如キ特定諸產業乃至生産部門ノ除去

○戰爭遂行力増進ニ指向セラレタル專門的研究及教育ノ禁止

○將來ノ平和的需要ノ限度ニ日本重工業ノ規模及性格ヲ制限スルコト

○非軍事化目的達成ニ必要ナル範圍ニ日本商船ヲ制限スルコト

本計畫ニ從ツテ廢止セラレヘキ日本ノ現存生産設備ノ終局的處分ニ關シ、用途轉換、外國ヘノ搬出、又ハ層級化ノ何レトスヘキハ目錄作成(インベントリー)後決定セラレベシ、右決定ニ至ル迄ノ間ニ於テハ容易ニ民生生産ニ轉換シ得ル諸設備ハ非常ノ場合ヲ除キ破壞セラレベカラズ

從來ノ日本ノ政策ハ日本國民ニ經濟上ノ大破壞ヲ齎シ且日本國民ヲ經濟上ノ困難ト苦惱ノ見込ニ直面セシムルニ至レリ

日本ノ現在ノ狀態ハ日本自ラノ行爲ノ直接ノ結果ニシテ聯合國、其ノ蒙リタル損害復舊ノ重荷ヲ負ハサルベシ

之方復舊ハ唯日本國民ガ一切ノ軍國主義的目的ヲ放棄シ欣然且專心平和的生産様式ニ立向フ唯ニ於テノミ實現セラレベシ、日本ハ物質的再建ニ着手スルト共ニ其ノ經濟活動及經濟上ノ諸機構ヲ徹底的ニ改革シ且日本國民ヲ平和ヘノ線ニ沿ヒ有益ナル職業ニ就カシムルコト必要ナリ聯合國ハ適當ナル期間内ニ右諸措置カ實現サルルコトヲ妨ケルコトアルヘキ條件ヲ課セントスル意圖ナシ

占領軍ノ必要トスル物資及勞働ノ調達ニ關シテハ之方爲飢餓、疫病ノ流行及甚シキ生理上ノ困難ヲ生セサル程度ニ於テ日本ガ調達センコトヲ期待ス

日本當局ニ對シテハ左ノ目的ニ依リ計畫ヲ續行、着手、實施スルコトヲ期待スルモノニシテ必要アル場合ニ於テハ之ヲ命令スベシ

A 甚シキ經濟上ノ苦難ヲ避クルコト

B 入手シ得ル物資ノ公正ナル配給ヲ確保スルコト

C 聯合國政府間ニ協定セララル賠償引渡ノ要求ニ應スルコト

D 日本國民ノ平和的需要ヲ適度ニ充シ得ル如ク日本經濟ノ再建ヲ促進スルコト

右ニ關シ日本當局ハ自己ノ責任ニ於テ必須國家公共事業、財政、銀行、必需物資ノ生産及分配等ヲ含ム經濟活動ノ管理ヲ實施スルコトヲ許サルヘシ

二、賠償或ビ返還

日本ノ侵略ニ對スル賠償方法ハ左ノ如シ

1. 賠償

A 日本ノ保持スル領域外ニ在ル日本財產ヲ關係聯合國當局ノ決定ニ從ヒ引渡スコト

B 平和的ノ日本經濟乃至占領軍ニ對スル補給ノ爲必要ナラザル物資、現存資本設備及施設ヲ引渡スコト

尙賠償勘定ニ於テ輸出指令セラレタルモノ乃至ハ原所有主ヘノ返還ノ爲輸出指令セラレタルモノノ他荷受主力所要ノ交換的輸入ノ提供ニ同意乃至ハ外國爲替ニヨリ支拂ニ同意スル場合ニノミ國外輸出ヲ許容ス、日本ノ非軍事化計畫(デミタリゼーション)ト矛盾シ若クハ之ニ支障ヲ來スカキ種類ノ賠償ヲ強要スルコトナカルヘシ

2. 返還

略奪セル財產ハ略奪品ナルコト判明スル限り一切之ヲ完全且即時ニ返還スルヲ要ス

三、財政、貨幣並ニ銀行政策

日本當局ハ最高司令官ノ同意及監督ノ下ニ依然國內ノ財政、貨幣並ニ信用政策ノ管理及指導ノ責任ヲ保持スベシ

四、國際通商及金融關係

日本ハヤカチハ諸外國トノ正常ナル通商關係ノ再開ヲ許容サルベキモ占領期間中ハ適當ナル統制ノ下ニ外國ヨリ平和的ナル目的ノ爲ニ必要

POTSDAM DECLARATION
and
DIRECTIVES

issued by the Supreme Commander for the Allied Powers

and

U. S. Initial Post Surrender Policy for Japan.

Annex to Shusenjimu Joho No. 2

Section I. General Affairs Division
CENTRAL LIAISON OFFICE
October 1945

0546

トスル原料並ニ他ノ商品ヲ購入スルコト並ニ許容セラレタル輸入ノ支拂ヲナス爲メノ商品輸出ヲ許可セラルベシ
一切ノ商品輸出入、外國爲替及金融取引ニ對シ統制ヲ維持スベキ處右統制實施ノ爲ニ執ルベキ政策及實際ノ統制運営ハ何レモ右諸取引力占領軍當局ノ政策ニ違反セス且特ニ日本ノ獲得スル一切ノ對外購買力ガ日本ノ缺クベカラザル必要ノ爲ニノミ利用サルコトヲ確實ナラシメル爲メ最高司令官ノ承認及監督下ニ置カレラルベシ
五、在外日本資産
日本ノ在外資産及降伏條件ニ依リ日本ヨリ分離セシメラレタル地域ニ在ル日本ノ資産ハ全部乃至一部皇室並ニ政府ノ所有ニ屬スル資産モ含メ占領軍當局ニ明示セラレ且聯合國當局ノ決定ニ依ル處分ニ委ネラルベシ
六、日本國內ニ於ケル外國企業ニ對スル機會均等
日本當局ハ自ラ若クハ日本ノ産業組織ヲ通シ如何ナル外國ノ企業ニ對シテモ排他的乃至優先的機會乃至條件ヲ與ヘザルベク又外國企業ニ對シ經濟活動ノ如何ナル重要ナル部門ノ統制權ヲモ讓渡セザルベシ
七、皇室ノ財産
皇室ノ財産ハ占領ノ諸目的達成ニ必要ナル措置ヨリ免除セララルコトナカルベシ

0545

RA'-0093

0406

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

CONTENTS

1. Cairo Declaration	1
2. Potsdam Declaration	1
3. Proclamation	4
4. Instrument of Surrender	4
5. General Order No. 1 (Directive No. 1)	6
6. Directive (No. 2)	9
7. Directive (No. 3)	20
8. United States Initial Post Surrender Policy for Japan	22

0547

1. Cairo Declaration:

November 27, 1943.

President Roosevelt, Generalissimo Chiang Kai-shek, and the Prime Minister, Mr. Churchill, together with their respective military and diplomatic advisers, have completed a conference in North Africa. The following general statement has been issued :-

"The several military missions have agreed upon future military operations against Japan.

"The three great allies expressed their resolve to bring unrelenting pressure against their brutal enemies by sea, land, and air. This pressure is already rising.

"The three great allies are fighting this war to restrain and punish the aggression of Japan. They covet no gain for themselves and have no thought of territorial expansion.

"It is their purpose that Japan shall be stripped of all the islands in the Pacific which she has seized or occupied since the beginning of the first world war in 1914, and that all the territories that Japan has stolen from the Chinese, such as Manchuria, Formosa, and the Pescadores, shall be restored to the Republic of China.

"Japan will also be expelled from all other territories which she has taken by violence and greed.

"The aforesaid three Great Powers, mindful of the enslavement of the people of Korea, are determined that in due course Korea shall become free and independent.

"With these objectives in view the three allies, in harmony with those of the United Nations at war with Japan, will continue to persevere in the serious and prolonged operations necessary to procure the unconditional surrender of Japan."

2. Proclamation of the Three Powers, the United States, Great Britain and China:

(Potsdam, July 26, 1945)

1. We, the President of the United States, the President of the National Government of the Republic of China, and the Prime Minister of Great Britain, representing the hundreds of millions of our countrymen, have conferred and agreed that Japan shall be given an opportunity to end this war.

2. The prodigious land, sea and air forces of the United States, the British Empire and of China, many times reinforced by their armies and air fleets from the West, are poised to strike the final blows upon Japan. This military power is sustained and inspired by the determination of all the Allied Nations to prosecute the war against Japan until she ceases to resist.

3. The result of the futile and senseless German resistance to the might of the aroused free peoples of the world stands forth in awful clarity as an example to the people of Japan. The might that now converges on Japan is immeasurably greater than that which, when applied to the resisting Nazis, necessarily laid waste to the lands, the industry and

0548

RA'-0093

0407

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

the method of life of the whole German people. The full application of our military power, backed by our resolve, will mean the inevitable and complete destruction of the Japanese armed forces and just as inevitably the utter devastation of the Japanese homeland.

4. The time has come for Japan to decide whether she will continue to be controlled by those self-willed militaristic advisers whose unintelligent calculations have brought the Empire of Japan to the threshold of annihilation, or whether she will follow the path of reason.

5. The following are our terms:
We will not deviate from them. There are no alternatives. We shall brook no delay.

6. There must be eliminated for all time the authority and influence of those who have deceived and misled the people of Japan into embarking on world conquest; for we insist that a new order of peace, and justice will be impossible until irresponsible militarism is driven from the world.

7. Until such a new order is established and until there is convincing proof that Japan's war making power is destroyed, points in Japanese territory to be designed by the Allies shall be occupied to secure the achievement of the basic objectives we are here setting forth.

8. The terms of the Cairo Declaration shall be carried out and Japanese sovereignty shall be limited to the islands of Honshu, Hokkaido, Kyushu, Shikoku and such minor islands as we determine.

9. The Japanese Military forces, after being completely disarmed, shall be permitted to return to their homes with the opportunity to lead peaceful and productive lives.

10. We do not intend that the Japanese shall be enslaved as a race or destroyed as a nation, but stern justice shall be meted out to all war criminals, including those who have visited cruelties upon our prisoners. The Japanese Government shall remove all obstacles to the revival and strengthening of democratic tendencies among the Japanese people. The freedom of speech, of religion, and of thought as well as respect for the fundamental human rights shall be established.

11. Japan shall be permitted to maintain such industries as will sustain her economy and permit the exaction of just reparations in kind, but not those which would enable her to rearm for war. To this end, access to, as distinguished from control of, raw materials shall be permitted. The eventual Japanese participation in world trade relations shall be permitted.

12. The occupying forces of the Allies shall be withdrawn from Japan as soon as these objectives have been accomplished and there has been established, in accordance with the freely-expressed will of the Japanese people, a peacefully inclined and responsible government.

13. We call upon the Government of Japan to proclaim now the unconditional surrender of all the Japanese armed forces, and to provide proper and adequate assurances of their good faith in such action. The alternative for Japan is prompt and utter destruction.

3. Proclamation

Accepting the terms set forth in the Declaration issued by the heads of the Governments of the United States, Great Britain and China on July 26th, 1945 at Potsdam and subsequently adhered to by the Union of Soviet Socialist Republics, We have commanded the Japanese Imperial Government and the Japanese Imperial General Headquarters to sign on Our behalf the Instrument of Surrender presented by the Supreme Commander for the Allied Powers and to issue General Orders to the Military and Naval Forces in accordance with the direction of the Supreme Commander for the Allied Powers. We command all Our people forthwith to cease hostilities, to lay down their arms and faithfully to carry out all the provisions of the Instrument of Surrender and the General Orders issued by the Japanese Imperial Government and the Japanese Imperial General Headquarters hereunder.

This second day of the ninth month of the twentieth year of Syōwa.

Seal of
the
Emperor

Signed: HIROHITO.

Countersigned. Naruhiko-ō
Countersigns of other Cabinet Ministers.

4. Instrument of Surrender

We, acting by command of and in behalf of the Emperor of Japan, the Japanese Government and the Japanese Imperial General Headquarters, hereby accept the provisions set forth in the declaration issued by the heads of the Governments of the United States, China and Great Britain on 26 July 1945, at Potsdam, and subsequently adhered to by the Union of Soviet Socialist Republics, which four powers are hereafter referred to as the Allied Powers.

We hereby proclaim the unconditional surrender to the Allied Powers of the Japanese Imperial General Headquarters and of all Japanese armed forces and all armed forces under Japanese control wherever situated.

We hereby command all Japanese forces wherever situated and the Japanese people to cease hostilities forthwith, to preserve and save from damage all ships, aircraft, and military and civil property and to comply with all requirements which may be imposed by the Supreme Commander for the Allied Powers or by agencies of the Japanese Government at his direction.

We hereby command the Japanese Imperial General Headquarters to issue at once orders to the Commanders of all Japanese forces and all forces under Japanese Control wherever situated to surrender unconditionally themselves and all forces under their control.

We hereby command all civil, military and naval officials to obey and enforce all

RA'-0093

0408

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

5
proclamations, orders and directives deemed by the Supreme Commander for the Allied Powers to be proper to effectuate this surrender and issued by him or under his authority and we direct all such officials to remain at their posts and to continue to perform their non-combatant duties unless specifically relieved by him or under his authority.

We hereby undertake for the Emperor, the Japanese Government and their successors to carry out the provisions of the [Potsdam Declaration in good faith, and to issue whatever orders and take whatever action may be required by the Supreme Commander for the Allied Powers or by any other designated representative of the Allied Powers for the purpose of giving effect to that Declaration.

We hereby command the Japanese Imperial Government and the Japanese Imperial General Headquarters at once to liberate all allied prisoners of war and civilian internees now under Japanese control and to provide for their protection, care, maintenance and immediate transportation to places as directed.

The authority of the Emperor and the Japanese Government to rule the state shall be subject to the Supreme Commander for the Allied Powers who will take such steps as he deems proper to effectuate these terms of surrender.

Signed at Tokyo Bay, Japan at 0904, on the Second day of September, 1945.

重光 葵

By Command and in behalf of the Emperor of Japan and the Japanese Government.
梅津美治郎

By Command and in behalf of the Japanese Imperial General Headquarters.

Accepted at Tokyo Bay, Japan at 0908, on the Second day of September, 1945, for the United States, Republic of China, United Kingdom and the Union of Soviet Socialist Republics, and in the interests of the other United Nations at war with Japan.

Douglas MacArthur

Supreme Commander for the Allied Powers.

C. W. Nimitz

United States Representative

徐永昌

Republic of China Representative.

Bruce Fraser

United Kingdom Representative.

Lieutenant-General K. Derevoyanko

Union of Soviet Socialist Republics Representative.

T. U. Blamey

Commonwealth of Australia Representative.

L. Coxgrave

Dominion of Canada Representative.

Le Clerc

Provisional Government of the French Republic Representative.

S. Helfrich

Kingdom of the Netherlands Representative.

S. M. Isitt

Dominion of New Zealand Representative.

0551

6
Office of the Supreme Commander for the Allied Powers.

Directive Number 1.

2, September 1945.

Pursuant to the provisions of the Instrument of Surrender signed by representatives of the Emperor of Japan and the Japanese Imperial General Headquarters, 2 September 1945, the attached "General Order Number 1, Military and Naval" and any necessary amplifying instructions, will be issued without delay to Japanese and Japanese controlled Armed Forces and to affected civilian agencies, for their full and complete compliance.

By direction of the Supreme Commander for the Allied Powers:

P. K. Sutherland, Lieutenant General, U. S. Army, Chief of Staff.

1 incl;

General Order No. 1 Military and Naval.

5. General Order No. 1

Military and Naval.

I. The Imperial General Headquarters by direction of the Emperor, and pursuant to the surrender to the Supreme Commander for the Allied Powers of all Japanese Armed Forces by the Emperor, hereby orders all of its Commanders in Japan and abroad to cause the Japanese Armed Forces and Japanese-controlled Forces under their command to cease hostilities at once, to lay down their arms, to remain in their present locations and to surrender unconditionally to Commanders acting on behalf of the United States, the Republic of China, the United Kingdom and the British Empire, and the Union of Soviet Socialist Republics, as indicated hereafter or as may be further directed by the Supreme Commander for the Allied Powers. Immediate contact will be made with the indicated Commanders, or their designated representatives, subject to any changes in detail prescribed by the Supreme Commander for the Allied Powers, and their instructions will be completely and immediately carried out.

(a) The senior Japanese Commanders and all ground, sea, air and auxiliary forces within China, (excluding Manchuria), Formosa and French Indo-China north of 16 degrees north latitude, shall surrender to Generalissimo Chiang Kai-Shek.

(b) The senior Japanese Commanders and all ground, sea, air and auxiliary forces within Manchuria, Korea north of 38 degrees north latitude, Karafuto and the Kuriles Islands, shall surrender to the Commander-in-Chief of Soviet Forces in the Far East.

(c) (1) The senior Japanese Commanders and all ground, sea, air and auxiliary forces within the Andamans, Nicobars, Burma, Thailand, French Indo-China south of 16 degrees north latitude, Malaya, Sumatra, Java, Lesser Sundas (including Bali, Lombok, and Timor), Boeroe, Ceram, Ambon, Kai, Aroe, Tanimbar and islands in the Arafura Sea, Celebes, Halmahera and Dutch New Guinea shall surrender to the Supreme Allied Commander, South East Asia Command.

(2) The senior Japanese Commanders and all ground, sea, air and auxiliary forces within Borneo, British New Guinea, the Bismarcks and the Solomons shall surrender to

0552

RA'-0093

0409

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

the Commander-in-Chief, Australian Military Forces.

(d) The senior Japanese Commanders and all ground, sea, air and auxiliary forces in the Japanese Mandated Islands, Bonins, and other Pacific Islands shall surrender to the Commander-in-Chief, U. S. Pacific Fleet.

(e) The Imperial General Headquarters, its senior Commanders, and all ground, sea, air and auxiliary forces in the main islands of Japan, minor islands adjacent thereto, Korea south of 38 degrees north latitude, Ryukyus and the Philippines shall surrender to the Commander-in-Chief, U.S. Army Forces, Pacific.

(f) The above indicated Commanders are the only representatives of the Allied Powers empowered to accept surrender, and all surrenders of Japanese Forces shall be made only to them or to their representatives.

The Japanese Imperial General Headquarters further orders its Commanders in Japan and abroad to disarm completely all forces of Japan or under Japanese control wherever they may be situated, and to deliver intact and in safe and good condition all weapons and equipment at such times and at such places as may be prescribed by the Allied Commanders indicated above.

Pending further instructions, the Japanese Police Force in the main islands of Japan will be exempt from this disarmament provision. The Police Force will remain at their posts and shall be held responsible for the preservation of Law and Order. The strength and arms of such Police Force will be prescribed.

II. The Japanese Imperial General Headquarters shall furnish to the Supreme Commander for the Allied Powers, without delay after receipt of this order, complete information with respect to Japan and all areas under Japanese control, as follows:

(a) Lists of all land, naval, air and anti-aircraft units showing locations and strengths in Officers and Men.

(b) Lists of all aircraft, Military, Naval and Civil, giving complete information as to the number, type, location and condition of such aircraft.

(c) Lists of all Japanese and Japanese-controlled Naval Vessels, surface and submarine and Auxiliary Naval Craft, in or out of commission and under construction, giving their positions, condition and movement.

(d) Lists of all Japanese and Japanese-controlled Merchant Ships of over 100 gross tons, in or out of commission and under construction, including Merchant Ships formerly belonging to any of the United Nations which are now in Japanese hands, giving their positions, condition and movement.

(e) Complete and detailed information, accompanied by maps, showing locations and layouts of all mines, minefields, and other obstacles to movement by land, sea or air, and the safety lanes in connection therewith.

(f) Locations and descriptions of all military installations and establishments, including airfields, seaplane bases, anti-aircraft defenses, ports and naval bases, storage depots, permanent and temporary land and coast fortifications, fortresses and other fortified areas.

(g) Locations of all camps and other places of detention of United Nations Prisoners of War and Civilian Internees.

III. Japanese Armed Forces and Civil Aviation Authorities will insure that all Japa-

nese Military, Naval and Civil Aircraft remain on the ground, on the water, or aboard ship, until further notification of the disposition to be made of them.

IV. Japanese or Japanese-controlled Naval or Merchant vessels of all types will be maintained without damage and will undertake no movement pending instructions from the Supreme Commander for the Allied Powers. Vessels at sea will immediately render harmless and throw overboard explosives of all types. Vessels not at sea will immediately remove explosives of all types to safe storage ashore.

V. Responsible Japanese or Japanese-controlled Military and Civil Authorities will insure that:

(a) All Japanese mines, minefields and other obstacles to movement by land, sea and air, wherever located, be removed according to instructions of the Supreme Commander for the Allied Powers.

(b) All aids to navigation be re-established at once.

(c) All safety lanes be kept open and clearly marked pending accomplishment of (a) above.

VI. Responsible Japanese and Japanese-controlled Military and Civil Authorities will hold intact and in good condition pending further instructions from the Supreme Commander for the Allied Powers the following:

(a) All arms, ammunition, explosives, military equipment, stores and supplies, and other implements of war of all kinds and all other war material (except as specifically prescribed in section IV of this order).

(b) All land, water and air transportation and communication facilities and equipment.

(c) All Military installations and establishments, including airfields, seaplane bases, anti-aircraft defenses, ports and naval bases, storage depots, permanent and temporary land and coast fortifications, fortresses and other fortified areas, together with plans and drawings of all such fortifications, installations and establishments.

(d) All factories, plants, shops, research institutions, laboratories, testing stations, technical data, patents, plans, drawings and inventions designed or intended to produce or to facilitate the production or use of all implements of war and other material and property used by or intended for use by any military or part-military organization in connection with its operations.

VII. The Japanese Imperial General Headquarters shall furnish to the Supreme Commander for the Allied Powers, without delay after receipt of this order, complete lists of all the items specified in paragraphs (a), (b), and (d) of section VI above, indicating the numbers, types and locations of each.

VIII. The manufacture and distribution of all arms, ammunition and implements of war will cease forthwith.

IX. With respect to United Prisoners of War and Civilian Internees in the hands of Japanese or Japanese-controlled authorities:

(a) The safety and well-being of all United Nations Prisoners of War and Civilian Internees will be scrupulously preserved, to include the administrative and supply services essential to provide adequate food, shelter, clothing, and medical care until such responsibility is undertaken by the Supreme Commander for the Allied Powers.

(b) Each camp or other place of detention of United Nations Prisoners of War and Civilian Internees together with its equipment, stores, records, arms, and ammunition will be delivered immediately by the command of the senior officer or designated representative of the Prisoners of War and Civilian Internees.

(c) As directed by the Supreme Commander for the Allied Powers, Prisoners of War and Civilian Internees will be transported to places of safety where they can be accepted by Allied authorities.

(d) The Japanese Imperial General Headquarters will furnish to the Supreme Commander for the Allied Powers, without delay after receipt of this order, complete lists of all United Nations Prisoners of War and Civilian Internees, indicating their locations.

X. All Japanese and Japanese-controlled Military and Civil Authorities shall aid and assist the occupation of Japan and Japanese-controlled areas by forces of the Allied Powers.

XI. The Japanese Imperial General Headquarters and appropriate Japanese officials shall be prepared, on instruction from Allied Occupation Commanders, to collect and deliver all arms in the possession of the Japanese Civilian population.

XII. This and all subsequent instructions issued by the Supreme Commander for the Allied Powers or other Allied Military Authorities will be scrupulously and promptly obeyed by Japanese and Japanese-controlled Military and Civil Official and private persons. Any delay or failure to comply with the provisions of this or subsequent orders, and any action which the Supreme Commander for the Allied Powers determines to be detrimental to the Allied Powers, will incur drastic and summary punishment at the hands of Allied Military Authorities and the Japanese Government.

XIII. The Japanese Imperial General Headquarters will immediately advise the Supreme Commander for the Allied Powers the earliest date and time at which information called for in Part II, VII and IX (d) can be submitted.

6. Office of the Supreme Commander for the Allied Powers

Directive Number 2

Apo 500
3 September 1945

Part I

General

1. a. The Japanese Imperial Government and the Japanese Imperial General Headquarters are hereby directed to comply, or to insure the Compliance as the case may be, with the requirements of the Supreme Commander for the Allied Powers stated in this Directive.

b. This Directive and such amplifying instructions by the Japanese Imperial Government and the Japanese Imperial General Headquarters as may prove necessary thereunder, shall apply to Japanese and Japanese-controlled Armed Forces and appropriate civil agencies in the main islands of JAPAN and adjacent off-shore islands to include TSUSHIMA ISLAND, KOREA south of 38 degrees north latitude, and the RYUKYUS.

0555

c. The requirements imposed by this Directive are designed to facilitate and insure the prompt and orderly establishment of the Occupation Forces of the Supreme Commander for the Allied Powers in designated objectives within its area of application, and to establish certain controls over disarmament and demobilization of Japanese Armed Forces deemed necessary to insure orderly compliance with terms of surrender.

d. Additional requirements will be imposed from time to time as deemed necessary to carry out the above objectives.

2. a. The term "Japanese Armed Forces" as used herein shall be defined as all Japanese and Japanese-controlled Army and Naval Forces including their Air Forces, Auxiliaries and quasi-military organizations, as well as all personnel employed by or attached to any of the foregoing, but shall not include civil police.

b. The term "Allied Representative" as used herein shall be defined as any Commander of Occupation Forces, or any Subordinate Commander, Staff Officer, or Agent acting under authority of the Supreme Commander for the Allied Powers, or a Commander of Occupation Forces.

3. The Supreme Commander for the Allied Powers, who is also Commander-in-Chief, United States Army Forces, Pacific, has designated Commanders of Occupation Forces in areas of JAPAN proper and KOREA south of 38 degrees north latitude, as shown in detail on Map, Annex "A", which will be regarded as a part of this Directive. All orders or instructions issued by or under authority of these Commanders shall be regarded as being by authority of the Supreme Commander for the Allied Powers within the area indicated.

4. The official text of all Proclamations, Orders and Instructions issued by authority of the Supreme Commander for the Allied Powers shall be in English. When a Japanese translation is also issued and any discrepancies occur, the English text will govern. When any question arises as to the meaning of any instructions issued, the interpretation of the issuing authority shall be final.

5. Commanding Officers of all organizations, units, or subdivisions of the Japanese Armed Forces will be held personally responsible by the Supreme Commander for the Allied Powers or the Commanders of Occupation Forces concerned, for the prompt and complete execution of instructions issued by Allied Representatives and applicable within the sphere of responsibility of such Japanese Commanding Officers.

6. Unless otherwise specified, time limits contained in this Directive are reckoned from receipt of this Directive by Japanese Imperial General Headquarters. Required reports will be submitted in English.

Part II

Japanese Armed Forces

1. The Japanese Imperial General Headquarters will, without delay, adjust boundaries of control of the First Japanese General Army to coincide with the Eighth United States Army and of the Second Japanese General Army to coincide with the Sixth United States Army, as outlined on Map, Annex "A", hereto.

2. a. The Commanding General, First Japanese General Army will report in person to the Commanding General, Eighth United States Army, in the TOKYO area at hour

0556

RA'-0093

0411

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

and place designated by the latter, for instructions covering the entry of Occupation Forces into the area, of responsibility of the Eighth United States Army.

b. The Commanding General, Second Japanese General Army will report by radio, without delay, to the Commanding General, Sixth United States Army, for instructions covering the entry of Occupation Forces into the area of responsibility of the Sixth United States Army. Initial radio contact through the facilities of the Supreme Commander for the Allied Powers, subsequent direct contact as directed by the Commanding General, Sixth United States Army.

c. The Commanding General, Seventeenth Japanese Area Army, KEIJO, will report to the Commanding General, United States Army Forces, Korea (Commanding General, XXIV United States Army Corps), for detailed instructions covering entry of United States Army Occupation Forces into KOREA south of 38 degrees north latitude, in accordance with instructions previously transmitted to the Japanese Imperial General Headquarters.

d. A senior representative of the Chief, Japanese Imperial Navy General Staff, will report in person to a designated naval representative of the Supreme Commander for the Allied Powers, in the TOKYO area at hour and place designated by the latter, for instructions covering the entry of United States Naval Forces into water areas and naval establishments of JAPAN Proper and KOREA.

e. Japanese Commanders in the RYUKYUS will receive, at appropriate times, direct instructions from the Commanding General, Tenth United States Army, covering occupation of those Islands by United States Forces.

3. The Japanese Imperial General Headquarters will submit to the Supreme Commander for the Allied Powers on demand:

a. Detailed information regarding the current location of the Japanese Imperial General Headquarters and all its departments, branches, and agencies. Locations will be accurately marked on maps to scale not smaller than 1:100,000. The complete official name and address of each department, branch, and agency of the Imperial General Headquarters will be given, together with the name and appointment or office of the Senior Officer or official of each such department, branch, or agency.

b. Detailed organization charts of the Japanese Armed Forces showing the chain of command to the level of divisions and independent brigades and comparable naval units.

4. The Japanese Imperial General Headquarters will provide the Supreme Commander for the Allied Powers, without delay, the following information pertaining to each General Army, Area Army, Army, Division, Independent Brigade (all types), and Independent Regiment (all types) and comparable Naval units:

- a. Designation and code name and number.
- b. Specific location of Headquarters.
- c. Commander's name.
- d. Home depot.
- e. Table of organization strength.
- f. Actual strength, as of latest date for which strength reports have been received.

5. a. In the execution of the provisions of Part I, "General Order No. 1, Military and Naval," relating to disarmament of the Japanese Armed Forces, the Japanese Imperial General Headquarters shall remain responsible for the full and unqualified performance of such disarmament by Japanese Armed Forces.

b. Detailed instructions as to delivery of armaments to the occupation forces will be given directly to Japanese Commanders concerned by:

- (1) Commanding General, Eighth United States Army, Commanding General, Sixth United States Army and Commanding General, United States Army Forces, KOREA, within their respective areas of responsibility in the case of munitions stocks, armaments of the Japanese Army, and Naval and Merchant ships and armaments taken over by Army Forces.
- (2) Designated Naval Representatives of the Supreme Commander for the Allied Powers in the case of Naval vessels, shore establishments, supplies and equipment taken over by the United States Navy.

6. a. The Japanese Imperial General Headquarters shall conduct the speedy and orderly demobilization of all Japanese Armed Forces.

b. Processes of demobilization, to include surveillance, rate of discharge of personnel and designation of units for demobilization, are subject to supervision by the Commander of the Occupation Forces in districts in which units are to be demobilized.

7. The Japanese Imperial General Headquarters is responsible for continuing the maintenance and administration of Japanese Armed Forces until demobilized, and for the maintenance and preservation of all records and archives until relieved of this responsibility by Allied Representatives.

8. The Japanese Imperial General Headquarters shall issue instructions:

a. That the following tasks be accomplished without delay:

- (1) All boom defenses at all ports and harbors will be opened and kept open; they will be removed within fourteen (14) days.
- (2) All controlled minefields at all ports and harbors will be disconnected and rendered harmless.
- (3) All demolition charges in all ports and harbors works will be removed, or rendered harmless and their presence clearly marked.

b. That all aids to sea and air navigation be re-established. Pending the accomplishment of this task, the existing war system of navigational lighting will be maintained except that all dimmed lights will be shown at full brilliancy.

c. That all pilotage services continue to operate and all pilots, equipped with charts, remain at their normal stations ready for service.

d. That Japanese personnel concerned in the operation of sea and air ports remain at their stations and continue to carry out their normal duties pending further instructions.

e. That all warships and merchant ships whether in port or at sea immediately train all weapons fore and aft and render them inoperative.

9. The Japanese Imperial General Headquarters shall direct that, except as may be required otherwise in the execution of tasks assigned by Allied representatives, all personnel in Japanese warships, auxiliaries, merchant ships, and other craft remain on board

0557

0558

RA'-0093

0412

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

their ships pending further instructions.

10. The Japanese Imperial General Headquarters will deliver to the Supreme Commander for the Allied Powers without delay the following information:

- a. Details of coastal convoy routes and searched channels and of buoys, lights, and other navigational aids in Japanese and Korean waters.
- b. Detailed lists of naval ammunition and naval fuel stocks, including furnace diesel, gasoline, and coal, as last reported to the Japanese Navy Ministry.
- c. A list of all hospital ships giving location, condition, and bed capacity.
- d. Ten copies each of the latest published edition of all nautical and aviation charts and other hydrographic publications of whatever classification, covering the main islands of JAPAN and adjacent Islands, the RYUKYUS, CHINA, KOREA, and other territory occupied by the Japanese.
- e. Triangulation and tidal data for the MARIANAS and CAROLINE ISLANDS.

11. The Japanese Imperial Government and the Japanese Imperial General Headquarters will deliver to the Supreme Commander for the Allied Powers within 21 days the following maps and documents:

- a. Two copies each of the latest editions of topographic maps of all scales and of whatever classification published under the authorities of the Japanese Imperial General Headquarters, the Japanese General Staff and the Imperial Land Survey, pertaining to JAPAN, CHINA, KOREA, MANCHURIA and all other areas which have been occupied by the Japanese military and naval forces. Maps shall be arranged in separate folios to scale and area, and shall be accompanied by graphical indices showing the contents of each folio. All additional copies of such maps in possession of the Japanese Imperial General Headquarters and its subordinate agencies shall be held in safe custody pending further instructions by the Supreme Commander for the Allied Powers, as to their ultimate disposition.
- b. Two copies each of all records of geodetic positions and descriptions of triangulation stations and bench marks established in connection with topographic surveys of JAPAN, KOREA, CHINA and MANCHURIA and all other areas occupied by Japanese military and naval forces.
- c. All survey data of the PHILIPPINE ISLANDS captured by the Japanese Forces during their occupation of MANILA.

12. Immediate steps will be taken to mark clearly all mines, minefields, and other obstacles to movement by land, sea, and air, wherever located in the area covered by this Directive.

13. The Japanese Imperial General Headquarters will insure that all minesweeping vessels immediately carry out prescribed measures of disarmament, fuel as necessary, and remain available for minesweeping service. Submarine mines in Japanese and Korean waters will be swept as directed by designated Naval Representatives of the Supreme Commander for the Allied Powers.

14. All Japanese land mines, land minefields, and other obstacles to include demolition charges, concealed explosives, and booby-traps, shall be made safe, and shall be removed at the earliest practicable date. Pending completion of the foregoing, all safety

lanes shall be clearly marked and kept open.

15. The Japanese Imperial Government and the Japanese Imperial General Headquarters will insure that:

- a. Arrangements are made to provide on call by the Supreme Commander for the Allied Powers complete information with respect to:
 - (1) All overseas international electrical communication facilities including cables, radio telegraph, radio telephone and radio broadcasting facilities.
 - (2) All long distance and main line electrical communication facilities interconnecting the principal points on HOKKAIDO, HONSHU, SHIKOKU, KYUSHU, KOREA and FORMOSA and the RYUKYUS and KURILES ISLANDS group.

b. All overseas international and internal electrical communication facilities (including cables, radio telegraph, radio telephone and radio broadcasting facilities) in the area covered by this Directive are maintained intact and continued in operation with the existing personnel (whether military, naval and or civilian).

c. Access is provided upon demand by the representatives of the Supreme Commander for the Allied Powers to the above-mentioned facilities for such censorship and supervision as circumstances may dictate to be necessary.

d. The senior representatives of the government, civil, air, naval and military signal communication agencies are made available on call to the Chief Signal Officer on the staff of the Supreme Commander for the Allied Powers for instructions.

16. The Japanese Imperial General Headquarters will submit a report to the Supreme Commander for the Allied Powers without delay, furnishing the following information:

- a. Detailed statement regarding health of the Japanese Armed Forces.
- b. A station list of field and fixed hospitals controlled by the Japanese Armed Forces, showing location of each hospital and capacity in beds.

17. The Japanese Imperial Government will insure that the names of all towns, municipalities, and cities are posted in English on both sides of each inter-city highway entrance and on railroad station platforms, using letters at least six (6) inches high. Transcription of names into English shall be in accord with the Modified Hepburn (Romaji) system.

18. The Japanese Imperial General Headquarters will make available on demand detailed information concerning recruiting and discharge methods employed in the Japanese Armed Forces.

Part III

Allied Prisoners of War and Civilian Internees

1. a. The term "Prisoners of War" as used herein shall be construed as including all personnel held in Japanese custody:

- (1) Who are or have been members of, or persons accompanying or serving with, the armed forces of any of the United Nations, or
- (2) Who, as members of the armed forces of countries occupied by Japan, have been captured by the Japanese while engaged in serving the cause of the United Nations, and who, under terms of the Geneva (Prisoner of War) Convention of

27 July 1929, are entitled to be treated as prisoners of war even though such convention was not ratified by Japan, or

- (3) Who are or have been members of or serving with the merchant marine of any of the United Nations.
- (4) The term "Prisoners of War" does not include such personnel who, although formerly held in Japanese custody as Prisoners of War, have accepted release from the status in exchange for employment in or by Japan.

b. The term "Civilian Internees" as used herein shall be construed as including all persons without military status, detained by the Japanese Government, who are not nationals of the Japanese Empire as constituted on the tenth of July 1937.

c. The term "Prisoner of War and Civilian Internee Camp" as used herein shall be construed as including any camp, prison, ship, billet, hospital or other place of confinement or detention of Prisoners of War or Civilian Internees.

d. The term "Camp Commander" as used herein shall be construed to include the commanding officer of any unit detachment, or other element of the Japanese Armed Forces or their Auxiliaries or any civil warden or other official charged with the custody of Prisoners of War or Civilian Internees.

2. The Japanese Imperial Government and the Japanese Imperial General Headquarters shall furnish to the Supreme Commander for the Allied Powers within forty-eight (48) hours the following information, if not heretofore submitted:

a. A list of Prisoner of War and Civilian Internee Camps as defined in paragraph 1 above, showing for each:

- (1) Official name or designation.
- (2) Location with respect to the nearest prominent geographical point.
- (3) Latitude and longitude in degrees and minutes.
- (4) Total number of Prisoners of War and Civilian Internees, including, where appropriate, the number of females included in the totals.
- (5) Geographical location of nearest railway station.
- (6) Name and geographical location, dimensions, and condition of runways of nearest airfield.
- (7) Approximate number of Prisoners of War and Civilian Internees requiring hospitalization.

b. A marked map or maps of 1:100,000 scale on which the location of each camp is accurately plotted.

c. Marked maps of 1:100,000 or larger scale of each area in which Prisoner of War and Civilian Internee Camps are located, showing accurately the location of each camp.

3. The Japanese Imperial Government and the Japanese Imperial General Headquarters upon receipt of this Directive shall dispatch to each Camp Commander by the most rapid means available the following instructions:

a. Assemble all Prisoners of War and Civilian Internees at the earliest opportunity and read the following statement in English and such other languages as may be required:

"The formal surrender of Japan to the Allied Powers was signed on 2 September 1945. General of the Army Douglas MacArthur has been named Supreme Commander

for the Allied Powers. United Nations Forces are proceeding as rapidly as possible with the occupation of the Japanese Home Islands and Korea. The relief and recovery of Allied Prisoners of War and Civilian Internees will be accomplished with all possible speed.

"Pending the arrival of Allied Representatives the command of this camp and its equipment, stores, records, arms, and ammunition are to be turned over to the Senior Prisoner of War or a designated Civilian Internee, who will thenceforth give instructions to the Camp Commander for maintenance of supply and administrative services, and for the amelioration of local conditions. The Camp Commander will be responsible to the Senior Prisoner of War or designated Civilian Internee for maintaining his command intact.

"Allied Representatives will be sent to this Camp as soon as possible to arrange for your removal and eventual return to your homes."

b. Turn over complete control of the camp to the Senior Prisoner of War or Civilian Internee, together with all equipment, stores, administrative and other records, arms, and ammunition, less such items as may be designated by the Senior Prisoner of War or Civilian Internee for the use of the Japanese Camp Officials in the discharge of their functions as specified below.

c. Under the supervision of the Senior Prisoner of War or designated Civilian Internee, discharge the necessary administrative and supply functions, to include requisition of government or military stocks available locally, to insure:

- (1) Rations equivalent to the highest scale available locally to Japanese Armed Forces or civilian personnel.
- (2) The best medical care available, together with all necessary medical supplies.
- (3) Adequate shelter, clothing and bathing facilities.

d. This Directive will constitute authority to requisition such government or military supplies available in the vicinity of the camp as are required for the discharge of the responsibilities specified herein.

e. Maintain camp organization intact and account to the Senior Prisoner of War or Civilian Internee for all camp personnel, camp administrative records, rosters, and records of transfer, hospitalization, and decease of individual Prisoners of War and Civilian Internees who are or have been confined in the camp.

f. Be prepared to supply, or to requisition from local government or military sources, transportation and supplies and to accomplish administrative arrangements for such movement of Prisoners of War and Civilian Internees as may be directed locally by Allied Representatives.

g. Under the supervision of the Senior Prisoner of War or Civilian Internee, prepare and dispatch the following information to the Supreme Commander for the Allied Powers through the Japanese Imperial General Headquarters:

- (1) Complete lists of all Prisoners of War and Civilian Internees present, showing names, rank or position, nationality, next of kin, home address, age, sex, and physical condition.
- (2) Extracts from available records on deceased or transferred Prisoners of War and Civilian Internees, showing name, rank or position, nationality,

0561

0562

RA'-0093

0414

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

next of kin, home address, date of death or transfer, and destination or in the case of deceased persons, place of burial.

4. The Japanese Imperial General Headquarters shall transmit to the Supreme Commander for the Allied Powers without delay all information forwarded by Camp Commanders in response to the instructions specified in paragraph 3 g., above.

Part IV
Resources

1. General

The Japanese Imperial Government will place at the disposal of the Occupation Forces of the Allied Powers all local resources required for their use as directed by authorized representatives of the Supreme Commander for the Allied Powers, or the Commanders of Occupation Forces within their respective areas.

2. Control

The Japanese Imperial Government will establish one central agency and required sub-agencies in each of the major occupied areas, whose primary function will be to provide information concerning, and to receive requisition for, areas and facilities required for occupation forces.

3. Petroleum

Provisions will be made to furnish Allied Occupation Forces with petroleum products, storage and distribution facilities as required to the limit of availability. Specific requirements will be submitted at a later date.

4. Labor

a. Labor Supply

The Japanese Imperial Government will provide, through central government agencies established in each of the major occupied areas, labor in quantities and with the training and skills and at the time and places designated by the Supreme Commander for the Allied Powers, or the Commanders of the Occupation Forces within their respective areas. The agencies supplying labor will insofar as possible maintain the integrity of working groups such as construction gangs and longshoremen teams in order to secure maximum efficiency in control and production.

b. Labor Requirements

Labor requirements supplied by the Japanese Imperial Government for the Occupation Forces will include the following:

- (1) General labor.
- (2) Technical and semi-skilled labor.
- (3) Stevedoring and cargo handling.
- (4) Repair of roads, railroads, docks and other facilities.
- (5) Construction of housing and related facilities for Allied Occupation Forces.

5. Housing

The Japanese Imperial Government will be prepared to furnish to the Occupation Forces all buildings suitable for and required by these forces. Requirements will include the following general categories: Office buildings, hospitals, living quarters, warehousing

0563

and storage shops, transportation and communication installations. Specific requirements will be submitted at later dates. Buildings will, insofar as possible, be of fireproof construction, equipped with running water, sewage disposal facilities, electricity, heating plants and situated on all-weather access roads.

6. Airfields

Selected airfields will be made available to Occupation Forces as required. The runways, dispersal areas and service aprons will be cleared of Japanese planes and the runways improved, if required, to provide a hard-surfaced landing area of maximum proportions with a minimum length of 5,000 feet. Passenger and freight terminals, maintenance, servicing and communication facilities will be made available at each field. All Japanese aircraft and equipment will be safeguarded pending further instructions. Complete lists of all types of serviceable operating and maintenance equipment, and facilities, will be prepared by type and areas and presented to Allied Representatives upon demand.

Part V
Miscellaneous

1. The Japanese Imperial General Headquarters will make immediately available in the TOKYO area, to the Chief Signal Officer on the staff of the Supreme Commander for the Allied Powers, a radio-photo and still-photo laboratory complete with equipment and operating personnel.

2. Appropriate representatives of the Japanese Imperial General Headquarters will report to the Chief Signal Officer on the staff of the Supreme Commander for the Allied Powers within 48 hours with full information concerning available photographic personnel, equipment, processed and unprocessed film and print libraries for both aerial and ground photography, which will thereafter be made available as demanded.

3. All agencies, civil and military, engaged in the collection, dissemination, and recording of weather information will continue normal operation pending further instructions. All meteorological data files and all equipment will be preserved intact. A station list of all weather installations will be submitted to the Supreme Commander for the Allied Powers without delay, showing international index members, geographical location, and classification (forecast, research, central, or observing).

4. The Japanese Imperial Government shall, without delay, furnish to the Chief Surgeon on the staff of the Supreme Commander for the Allied Powers the following information:

- a. A comprehensive description of public health measures in force, with lists of principal officials, organizations and facilities.
- b. Nature, location, and seriousness of current epidemics, including control measures in effect.
- c. Last reported status of supply of drugs, medicines, and other sanitary supplies.
- d. A list of all civilian hospitals, sanitariums, and other medical institutions, giving locations and bed capacities.

5. All voice broadcasts for public information, in language other than the Japanese, will be discontinued forthwith.

0564

RA'-0093

0415

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

By direction of The Supreme Commander for the Allied Powers:

R. K. SUTHERLAND,
Lieutenant General, U. S. Army,
Chief of Staff.

DISTRIBUTION:

Action:	Japanese Imperial General HQ	(5)
"	Japanese Imperial Government	(5)
Information:	Staff, CINCPAC	(15)
"	CINCPAC	(5)
"	CT, Eighth Army	(3)
"	CG, Sixth Army	(3)
"	CG, XXIV Corps	(3)
"	CG, FEAF	(1)
"	CG, USASTAF	(1)
"	CG, AFWESPAC	(1)
"	CG, Tenth Army	(1)
"	WARCO S	(8)
"	Com Third Fleet	(3)
"	Com Fifth Fleet	(3)
"	Com Seventh Fleet	(3)

Office of the Supreme Commander for the Allied Powers

Annex "B" to Directive Number 2

APO 500
3 September 1945

1. The following annex "B" is herewith appended to Directive No. 2 and shall have the same force and effect and become a part thereof.
2. The Commander-in-Chief, United States Pacific Fleet, with Headquarters at GUAM, is designated as the Naval Representative for the Supreme Commander for the Allied Powers within the meaning of Paragraph 2, Part II, Directive No. 2. A Naval Liaison Group representing the Commander-in-Chief, United States Pacific Fleet, is established in the Office of the Supreme Commander for the Allied Powers, and the Senior Officer thereof will serve for local and personal contact with the Chief and Representatives of the Japanese Imperial Naval General Staff.
3. The Japanese Imperial General Headquarters will, without delay, adjust boundaries of the Japanese Imperial Naval Organization in JAPAN to correspond to those set forth in Paragraph I, Part II, Directive No. 2 for the Japanese Imperial Army. The Japanese Imperial Headquarters will direct the Naval Commanders of the areas thus designated to report to the Commanders, Third United States Fleet and Fifth United States Fleet, as the Senior Japanese Imperial Army Headquarters in the same areas are directed to report to the Commanding Generals, Sixth and Eighth United States Armies. In the Japanese Naval areas corresponding to those of the Tenth United States Army areas and the XXIV United States Army Corps area, the Japanese Naval Commanders thereof will report to the Commanders, Fifth and Seventh United States Fleets, respec-

0565

tively. The Commanders, Third, Fifth and Seventh United States Fleets, are considered as Naval Representatives of the Supreme Commander for the Allied Powers within the meaning of Paragraph 5 b (2), Part II, Directive No. 2.

4. The operation of all Japanese merchant vessels of over 100 gross tons will be subject to the supervision of the Supreme Commander for the Allied Powers. The Japanese Imperial Government and the Japanese Imperial General Staff will report such vessels fully manned to the Commander-in-Chief, United States Pacific Fleet (or representatives designated by him), who is charged with the direction and supervision of their operation.
5. The terms "Commanders of Occupation Forces" as used in Paragraph 2 b, Paragraph 3 and Paragraph 5, Part I, and Paragraph 6, Part II, of Directive No. 2, will include the Commanders, Third, Fifth and Seventh United States Fleets, within their respective areas of responsibility, relating to Naval Occupation, Forces and to disarmament and demobilization of naval units.

7. Office of the Supreme Commander for the Allied Powers

Directive Number 3

APO 500
22 September 1945

1. *General.* The Japanese Imperial Government is hereby directed to comply, or to insure the compliance as the case may be, with the requirements of the Supreme Commander for the Allied Powers stated in this directive.
2. *Economic Controls.*
 - a. You are responsible for initiating and maintaining a firm control over wages and prices of essential commodities.
 - b. You are responsible for initiating and maintaining a strict rationing program for essential commodities in short supply, to insure that such commodities are equitably distributed.
 - c. You will report to the Supreme Commander all details of existing economic control machinery and procedures covering the objectives outlined in paragraphs "a" and "b" above within ten days after the receipt of this directive. You will include data on wage schedules and ration allowances of essential commodities in short supply. You will include a statement as to the manner in which such economic control measures are operating and the reasons for inadequacies, if any.
3. *Production.*
 - a. You will stimulate and encourage the immediate maximum production of all essential consumers commodities, including industrial, agricultural, and fisheries products, and commodities necessary to the production of such essential consumers goods. Priority in allocation of materials, fuel, equipment, and labor will be given to the production of commodities necessary to the feeding, clothing, and housing of the population.
 - b. Where conversion is considered necessary, of plants heretofore engaged in the production of items prohibited by Par. 4. below, to the production of essential consumers commodities, you will submit individual application for such conversion of each plant concerned.

0566

RA'-0093

0415

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

4. Prohibited Items. No production will be permitted of the following types of items:

- a. Arms, ammunition, or implements of war. Applications will be presented for the use or manufacture of such industrial explosives as may be deemed necessary, accompanied by complete supporting data as to its essentiality and methods by which their distribution and use will be controlled.
- b. Parts, components or ingredients especially designed or produced for incorporation into arms, ammunition, or implements of war.
- c. Combat naval vessels.
- d. All types of aircraft, including those designed for civilian use.
- e. Parts, components, and materials especially designed or produced for incorporation into aircraft of any type.

5. You will preserve and maintain in good condition for inspection and such disposition as may be directed by this Headquarters all plants, equipment, patents, and other property, and all books, records, and documents of Japanese Imperial Government or private industrial companies and trade and research associations which have manufactured any of the items listed in paragraph 4 of this directive or any of the following items:

- a. Iron and steel.
- b. Chemicals.
- c. Non-ferrous materials.
- d. Aluminium.
- e. Magnesium.
- f. Synthetic rubber.
- g. Synthetic oil.
- h. Machine tools.
- i. Radio and electrical equipment.
- j. Automotive vehicles.
- k. Merchant ships.
- l. Heavy machinery and important parts thereof, and of any companies, associations or cartels which contributed to the Japanese war effort or were essential to the Japanese economy.

6. *Inventory and Records Required.* You will as rapidly as possible submit to this Headquarters an inventory of significant plants producing or intending to produce products in the industries listed in paragraphs 4 and 5 of this directive. This inventory will include detailed reports specifying condition and equipment and capacity of plants, and the extent of the stocks of fuel, raw materials, finished goods, and goods in process available.

7. *Imports and Exports.* No imports to, or exports from, Japan of any goods, wares or merchandise will be permitted, except with the prior approval of this Headquarters.

8. a. You will submit a report of all laboratories, research institutes, and similar scientific and technological organizations which will include the following information:

- (1) Name.
- (2) Location.
- (3) Ownership.

0567

- (4) Description of facilities.
- (5) Number of employees.
- (6) Detailed list of all projects by agency that are currently being studied by these agencies and projects studied since 1940.

- b. You will direct such agencies to be open for inspection by duly authorized Allied representatives at all times.
- c. You will direct such agencies to render a report as of the first day of each month to this Headquarters through your office stating in detail the projects on which their facilities and personnel have been engaged during the preceding month and the results of such work.
- d. You will prohibit all research or development work which has as its object effecting mass separation of Uranium 235 from Uranium or effecting mass separation of any other radio-actively unstable elements.

9. All reports required in this directive will be submitted type-written in English, on white paper size 8½ by 11 inches, in five copies.

R. K. SUTHERLAND,
Lieutenant General, United States Army, Chief of Staff.

OFFICIAL:
(Sgd.) Harold Fair For B. M. FITCH,
Brigadier General, U.S. Army,
Adjutant General!

**8. United States Initial Post Surrender Policy
For Japan**

Number 227

Advance Echelon
APO 500
23 September 1945

*Department of State Radio News Bulletin
22 September 1945
(Intercepted by GHQ Signal Service)
White House*

United States Initial Post Surrender Policy For Japan

The following is a statement of general initial policy relating to Japan which has been approved by the President and distributed to the Supreme Commander for the Allied Powers and to appropriate United States Departments and Agencies for their guidance:

1. *Ultimate Objectives.* The ultimate objectives of the United States in regard to Japan to which policies in the initial period must conform are to insure that Japan will not again become a menace to the United States or to the peace and security of the world, and to bring about the eventual establishment of a peaceful and responsible government which will respect the rights of other states and will support the objectives

0568

RA'-0093

0417

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

of the United States as reflected in the ideals and principles of the Charter of the United Nations. The United States desires that this government should conform as closely as may be to principles of democratic self government but it is not the responsibility of the Allied Powers to impose upon Japan any form of government not supported by the freely expressed will of the people.

The objectives will be achieved by the following principal means:

a. Japan's sovereignty will be limited to the islands of Honshu, Hokkaido, Kyushu, Shikoku, and such minor outlying islands as may be determined in accordance with the Cairo Declaration and other agreements to which the United States is or may be a party.

b. Japan will be completely disarmed and demilitarized. The authority of the militarist and the influence of militarism will be totally eliminated from her political and social life. Institutions expressive of the spirit of militarism and aggression will be vigorously suppressed.

c. The Japanese people shall be encouraged to develop a desire for individual liberties and respect for fundamental human rights, particularly the freedom of religion, assembly, speech and the press. They shall also be encouraged to form democratic and representative organizations.

d. The Japanese people shall be afforded opportunity to develop for themselves an economy which will permit the peacetime requirements of the population to be met.

2. Allied Authority.

a. Military Occupation. There will be military occupation of the Japanese Home Islands to carry into effect the surrender terms and further the achievement of the ultimate objectives stated above. The occupation shall have the character of an operation in behalf of the principal Allied Powers acting in the interest of the United Nations at war with Japan. For that reason participation of the forces of other nations that have taken a leading part in the war against Japan will be welcomed and expected. The occupation forces will be under the command of a Supreme Commander designated by the United States. Although every effort will be made by consultation and by constitution of appropriate advisory by the United States to establish policies for the conduct of the occupation and the control of Japan which will satisfy the principal allied powers, in the event of any differences of opinion among them, the policies of the United States will govern.

b. Relationship to Japanese Government. The authority of the Emperor and the Japanese Government will be subject to the Supreme Commander who will possess all powers necessary to effectuate the surrender terms and to carry out the policies established for the conduct of the occupation and the control of Japan. In view of the present character of Japanese society and the desire of the United States to attain its objectives with a minimum commitment of its forces and resources, the Supreme Commander will exercise his authority through Japan's governmental machinery and agencies including the Emperor to the extent that this satisfactorily furthers United States objectives. The Japanese government will be permitted under his instructions to exercise the normal powers of government in matters of domestic administration. This policy, however, will be subject to the right and duty of the Supreme Commander to require

changes in governmental machinery or personnel or to act directly if the Emperor or other Japanese authority does not satisfactorily meet the requirements of the Supreme Commander in effectuating the surrender terms. This policy moreover does not commit the Supreme Commander to support the Emperor or any other Japanese governmental authority in opposition to evolutionary changes looking toward the attainment of the United States objectives. The policy is to use the existing form of government in Japan—not to support it. Changes in the form of government initiated by the Japanese people or government in the direction of modifying its feudal and authoritarian tendencies are to be permitted and favored. In the event that the effectuation of such changes involves the use of force by the Japanese people or government against persons opposed thereto, the Supreme Commander should intervene only where necessary to ensure the security of his forces and the attainment of all other objectives of the occupation.

c. Publicity as to Policies. The Japanese people and the world at large shall be kept fully informed of the objectives and policies of the occupation and of progress made in their fulfillment.

3. Political.

a. Disarmament and Demilitarization. Disarmament and demilitarization are the primary tasks of the military occupation and shall be carried out promptly and with determination. Every effort shall be made to bring home to the Japanese people the part played by the military and naval leaders and those who collaborated with them in bringing about the existing and future distress of the people. Japan is forbidden to have an army, navy, air force, secret police organization or any civil aviation. Japan's ground, air, and naval forces shall be disarmed and disbanded and the Japanese Imperial General Headquarters, the General Staff, and all secret police organizations shall be dissolved. Military and naval material, military and naval vessels, and military and naval installations, and military, naval, and civilian aircraft shall be surrendered and shall be disposed of as required by the Supreme Commander. High officers of the Japanese Imperial General Headquarters and General Staff, other high military and naval officials of the Japanese government, leaders of ultra nationalist and militarist organizations, and other important exponents of militarism and aggression will be taken into custody and held for future disposition. Persons who have been active exponents of militarism and militant nationalism will be removed and excluded from public office and from any other position of public or substantial private responsibility. Ultra nationalistic or militaristic social, political, professional and commercial societies and institutions will be dissolved, and provoked militarism and ultra nationalism, in doctrine and practice, including military training, shall be eliminated from the educational system. Former career military and naval officers, both commissioned and non-commissioned, and all other exponents of militarism and ultra nationalism shall be excluded from supervisory and teaching positions.

b. War Criminals. Persons charged by the Supreme Commander or appropriate United Nations agencies with being war criminals, including those charged with having visited cruelty upon United Nations prisoners or other nationals shall be arrested, tried, and if convicted, punished. Those wanted by another of the United Nations for offences

RA'-0093

0418

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan

against its nationals shall, if not wanted for trial or as witnesses or otherwise by the Supreme Commander, be turned over to the custody of such other nations.

c. Encouragement of desire for individual liberty and democratic processes. Freedom of religious worship shall be proclaimed promptly on occupation. At the same time it should be made plain to the Japanese that ultra nationalistic and militaristic organizations and movements will not be permitted to hide behind the cloak of religion. The Japanese people shall be afforded opportunity and encouraged to become familiar with the history, institutions, culture, and the accomplishments of the United States and other democracies. Association of personnel of the occupation forces with the Japanese population should be controlled only to the extent necessary to further the policies and objectives of the occupation. Democratic political parties with rights of assembly and public discussion shall be encouraged subject to the necessity for maintaining the security of the occupying forces. Laws, decrees, and regulations which establish discriminations on grounds of race, nationality, creed, or political opinion shall be abrogated. Those which conflict with the objectives and policies outlined in this document shall be repealed, suspended, or amended as required and agencies charged specifically with their enforcement shall be abolished or appropriately modified. Persons unjustly confined by Japanese authority on political grounds shall be released. The judicial, legal, and police systems shall be reformed as soon as practicable and thereafter shall be progressively influenced to protect individual liberties and civil rights.

4. Economic.

a. Economic Demilitarization. The existing economic basis of Japanese military strength must be destroyed and not be permitted to revive. Therefore, a program will be enforced containing the following elements, among others: the immediate cessation and future prohibition of production of all goods designed for the equipment, maintenance, or use of any military force or establishment; the imposition of a ban upon any specialized facilities for the production or repair of implements of war, including naval vessels and all forms of aircraft; the institution of a system of inspection and control over selected elements in Japanese economic activity to prevent concealed or disguised military preparation; the elimination in Japan of those selected industries or branches of production whose chief value to Japan is in preparing for war; the prohibition of specialized research and instruction directed to the development of war-making power; and the limitation of the size and character of Japan's heavy industries to its future peaceful requirements, and restriction of Japanese merchant shipping to the extent required to accomplish the objectives of demilitarization. The eventual disposition of those existing production facilities within Japan which are to be eliminated in accord with this program, as between conversion to other uses, transfer abroad, and scrapping will be determined after inventory. Pending decision, facilities readily convertible for civilian production should not be destroyed, except in emergency situation.

b. Promotion of Democratic Forces. Encouragement shall be given and favor shown the development of organizations in labor, industry, and agriculture, organized on a democratic basis. Policies shall be favored which permit a wide distribution of income and of the ownership of the means of production and trade. Those forms of economic activity, organization and leadership shall be favored that are deemed likely

to strengthen the peaceful disposition of the Japanese people, and to make it difficult to command or direct economic activity in support of military ends. To this end it shall be the policy of the Supreme Commander:

1) To prohibit the retention in or selection for places of importance in the economic field of individuals who do not direct future Japanese economic effort solely towards peaceful ends; and

2) to favor a program for the dissolution of the large industrial and banking combinations which have exercised control over great part of Japan's trade and industry.

c. Resumption of Peaceful Economic Activity. The policies of Japan have brought down upon the people great economic destruction and confronted them with the prospect of economic difficulty and suffering. The plight of Japan is the direct outcome of its own behaviour, and the Allies will not undertake the burden of repairing the damage. It can be repaired only if the Japanese people renounce all military aims and apply themselves diligently and with single purpose to the ways of peaceful living. It will be necessary for them to undertake physical reconstruction, deeply to reform the nature and direction of their economic activities and institutions, and to find useful employment for their people along lines adapted to and devoted to peace. The Allies have no intention of imposing conditions which would prevent the accomplishment of these tasks in due time. Japan will be expected to provide goods and services to meet the needs of the occupying forces to the extent that this can be effected without causing starvation, widespread disease and acute physical distress. The Japanese authorities will be expected, and if necessary directed, to maintain, develop and enforce programs that serve the following purposes:

- (1) To avoid acute economic distress,
- (2) To assure just and impartial distribution of available supplies,
- (3) to meet the requirements for reparation deliveries agreed upon by the Allied Governments,
- (4) to facilitate the restoration of Japanese economy so that the reasonable peaceful requirements of the population can be satisfied.

In this connection, the Japanese authorities on their own responsibility shall be permitted to establish and administer controls over economic activities, including essential national public services, finance, banking, and production and distribution of essential commodities, subject to the approval and review of the Supreme Commander in order to assure their conformity with the objectives of the occupation.

d. Reparations and Restitution, Reparation. Reparations for Japanese aggression shall be made, (1) Through the transfer—as may be determined by the appropriate Allied authorities—of Japanese property located outside the territories to be retained by Japan. (2) Through the transfer of such goods or existing capital equipment and facilities as are not necessary for a peaceful Japanese economy or the supplying of the occupying forces. Export, other than those directed to be shipped on reparation account or as restitution, may be made only to those recipients who agree to provide necessary imports in exchange or agree to pay for such exports in foreign exchange. No form of reparation shall be exacted which will interfere with or prejudice the program for

0571

0572

RA'-0093

0419

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

Japan's demilitarization. *Restitution.* Full and prompt restitution will be required of all identifiable property.

e. Fiscal, Monetary, and Banking Policies. The Japanese authorities will remain responsible for the management and direction of the domestic fiscal, monetary, and credit policies, subject to the approval and review of the Supreme Commander.

f. International Trade and Financial Relations. Japan shall be permitted eventually to resume normal trade relations with the rest of the world. During occupation and under suitable controls, Japan will be permitted to purchase from foreign countries raw materials and other goods that it may need for peaceful purposes, and to export goods to pay for approved imports. Control is to be maintained over all imports and exports of goods, and foreign exchange and financial transactions. Both the policies followed in the exercise of these controls and their actual administration shall be subject to the approval and supervision of the Supreme Commander in order to make sure that they are not contrary to the policies of the occupying authorities, and in particular that all foreign purchasing power that Japan may acquire is utilized only for essential needs.

g. Japanese Property Located Abroad. Existing Japanese external assets and existing Japanese assets located in territories detached from Japan under the terms of surrender, including assets owned in whole or part by the Imperial Household and Government, shall be revealed to the occupying authorities and held for disposition according to the decision of the Allied authorities.

h. Equality of Opportunity for Foreign Enterprise within Japan. The Japanese authorities shall not give, or permit any Japanese business organization to give, exclusive or preferential opportunity or terms to the enterprise of any foreign country, or cede to such enterprise control of any important branch of economic activity.

i. Imperial Household Property. Imperial Household Property shall not be exempted from any action necessary to carry out the objectives of the occupation.

0573

RA'-0093

0420

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

National Archives of Japan